

**CZ** Pevně věříme, že s používáním našeho výrobku budete spokojeni a zve-me Vás k seznámení se s širokou nabíd-kou produktů naší firmy **MPM**.

**DE** Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir ermutigen Sie, das breitge-fächerte Handelsangebot der Firma **MPM** zu nutzen

**EE** Meie soov on, et te naudite meie toodete kasutamist ja soovitame teil kasutada meie laiaulatuslikku kauban-duslikku pakkumist **MPM**.

**EN** We wish you satisfaction from us-ing the product and invite you to check a wide range of other **MPM** appli-ances

**ES** Le deseamos satisfacción con el uso de nuestro producto y le invitamos a aprovechar la amplia oferta comer-cial de nuestra empresa **MPM**.

**FR** Nous vous souhaitons satisfaction avec l'utilisation de notre produit et vous invitons à profiter de l'offre com-merciale étendue de notre entreprise **MPM**.

**HU** Reméljük, termékünk használatá-val elégedett lesz, és meghívjuk, hogy ismerje meg cégünk széles kereskedel-mi kínálatát.

**IT** Vi auguriamo soddisfazione di uti-lizzo del nostro prodotto e vi invitiamo a usufruire dell'ampia offerta commer-ciale della ditta **MPM**.

**LT** Linkime maloniai naudotis mūsų gaminiu ir kviečiame pasinaudoti pla-čiu bendrovės komerciniu pasiūlymu **MPM**.

**LV** Vēlam jums gūtu prieku, lietojot mūsu produktu, un aicinām jūs izman-tot mūsu uzņēmuma plašo piedāvāju-mu. **MPM**.

**NL** Wij hopen dat u tevreden zult zijn met ons product en heten u van harte welkom om gebruik te maken van ons brede assortiment **MPM**.

**PL** Życzymy zadowolenia z użytko-wania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty han-dlowej firmy **MPM**.

**RO** Vă dorim satisfacție cu utiliza-rea produsului nostru și vă invităm să profitați de oferta comercială largă a companiei **MPM**.

**RU** Желаем получить удоволь-ствие от использования нашего продукта и приглашаем восполь-зоваться широким коммерческим предложением компании **MPM**.

**SK** Prajeme vám veľa spokojnosti s použí-vaním nášho výrobku a odporúčame vám aj ostatné výrobky z našej bohatej ob-chodnej ponuky **MPM**.

**UA** Бажаємо задоволення від ко-ристування нашим виробом і за-прошуємо скористатися широкою комерційною пропозицією компанії **MPM**.

**MPM**

MOD-34



VERTIKÁLNÍ BEZSÁČKOVÝ VYSAVAČ  
VERTIKALER BEUTELLOSER STAUBSAUGER  
BAGLESS VERTIKAALNE TOLMUIMEJA  
BAGLESS UPRIGHT VACUUM CLEANER  
ASPIRADOR VERTICAL BAGLESS  
ASPIRATEUR VERTICAL SANS SAC  
ZSÁK NÉLKÜLI PORSZÍVÓ  
ASPIRAPOLVERE VERTICALE SENZA SACCO  
VERTIKALUS DULKIŲ SIURBLYS BE MAIŠELIO  
VERTIKĀLS BEZMAISU PUTEKĻSŪCĒJS  
VERTICALE ZAKLOZE STOFZUIGER  
ODKURZACZ BEZWORKOWY PIONOWY  
ASPIRATOR VERTICAL FARA SAC  
ВЕРТИКАЛЬНИЙ ПЫЛЕСОС БЕЗ МЕШКА  
VERTIKÁLNÝ BEZVRECKOVÝ VYSÁVAČ  
ВЕРТИКАЛЬНИЙ BAGLESS ПИЛОСОС

<b>CZ</b>	NÁVOD K OBSLUZE	3
<b>DE</b>	BEDIENUNGSANLEITUNG	7
<b>EE</b>	KASUTUSJUHEND	12
<b>EN</b>	USER MANUAL	16
<b>ES</b>	MANUAL DE INSTRUCCIONES	20
<b>FR</b>	MANUEL DE L'UTILISATEUR	25
<b>HU</b>	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	30
<b>IT</b>	MANUALE D'USO	35
<b>LT</b>	VARTOTOJO VADOVAS	40
<b>LV</b>	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	45
<b>NL</b>	GEbruikersHANDLEIDING	49
<b>PL</b>	INSTRUKCJA OBSŁUGI	54
<b>RO</b>	MANUAL DE UTILIZARE	59
<b>RU</b>	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	64
<b>SK</b>	POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA	69
<b>UA</b>	ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА	74

MPM agd S.A.  
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska  
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599

WWW.MPM.PL

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI



## BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- Před použitím si prosím pečlivě přečtete následující návod k použití.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když zařízení nepoužíváte nebo před čištěním zařízení.
- Před prvním použitím zkontrolujte, zda napětí v síťové zásuvce odpovídá vysavači.
- Nevěšujte kabel přes ostré hrany a nedovolte, aby se dostal do kontaktu s horkými povrchy.
- Při odpojování zařízení od zdroje napájení nikdy netahejte za kabel.
- Nikdy nenechávejte běžet vysavač bez dozoru.
- Buďte obzvláště opatrní, když jsou v blízkosti děti.
- Nepokoušejte se vysavač používat, pokud máte podezření na jakékoli technické poškození.
- Zařízení nepoužívejte, i když je napájecí kabel nebo zástrčka poškozená - v takovém případě vraťte zařízení do autorizovaného servisu.
- Použití příslušenství, které není doporučeno výrobcem, může způsobit poškození zařízení, zranění osob nebo požár.
- Buďte obzvláště opatrní při práci s vysavačem na schodech.
- Neponořujte zařízení, kabel a zástrčku do vody nebo jiných tekutin - síťový kabel a zástrčka musí být vždy suché.
- Vysavač nepoužívejte k vysávání hořlavých a žíravých kapalin, rozpouštědel, zápalek, popela, nedopalků cigaret, olejů, ostrých předmětů atd. Mohlo by dojít k poškození zařízení nebo dokonce k požáru! Také nevysávejte v blízkosti hořlavých kapalin a látek!
- Vzhledem k plastovému krytu vysavače udržujte přístroj mimo dosah zdrojů tepla (radiátory, kamna atd.).
- Neblokujte vstupní a výstupní otvory vysavače!
- Vysavač je určen pouze pro domácí použití.
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a osoby bez zkušeností a znalostí o zařízení, pokud je zajištěn dohled nebo instrukce, jak zařízení používat bezpečným způsobem, tzn. že související rizika byla pochopitelná. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti bez dozoru.
- Dávejte pozor na děti, aby si s vybavením/přístrojem nehrály.
- Udržujte zařízení a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Nevysávejte vysavačem lidi ani zvířata a dávejte velký pozor, abyste sací koncovky nepřiblížili k očím a uším.
- Před výměnou zařízení vypněte zařízení a odpojte je od napájení.
- Nevysávejte bez filtrů nebo pokud jsou poškozené.

- Zkontrolujte trubky a trysky – odstraňte z nich veškeré nečistoty.
- Vysavač používejte pouze v interiéru a pouze k vysávání suchých povrchů. Před vysáváním osušte koberce vyčištěné za mokra.
- Pro bezpečnost dětí prosím nenechávejte žádné části obalu (plastové sáčky, kartonové krabice, pěnový polystyren atd.) volně přístupné.
- Nedržte a nepřipojujte zařízení k elektrické síti mokřma rukama.
- Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než ke kterým je určeno.
- Před zahájením práce se vždy ujistěte, že jsou všechny prvky zařízení správně nainstalovány.
- Zařízení není určeno k provozu s externími časovači nebo samo-  
statným systémem dálkového ovládání
- **VAROVÁNÍ! Nenechávejte děti hrát si s fólií. Nebezpečí udušení!**

### POPIS ZAŘÍZENÍ

- |                                  |                               |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1. hlavní jednotka               | 10. výfukový filtr            |
| 2. Vypínač zapnuto/vypnuto       | 11. Kryt výfukového filtru    |
| 3. Rukojeť                       | 12. teleskopická trubice      |
| 4. Nádoba na prach o objemu 0,7l | 13. Hlava podlahy a koberce   |
| 5. Sklopné dno                   | 14. Malý multifunkční kartáč  |
| 6. Tlačítko pro spodní otevírání | 15. Štěrbinová příloha        |
| 7. Filtr EPA                     | 16. Držák pro montáž na stěnu |
| 8. Filtrační koš                 | 17. Sada hmoždinek a šroubů   |
| 9. Konektor sací trubice         |                               |

### ELEKTROSTATYKA

Vysávání určitých povrchů v podmínkách nízké vlhkosti může způsobit mírné nabití zařízení. Jedná se o přirozený jev, nepoškozuje zařízení a nejedná se o závadu. Pro minimalizaci tohoto jevu se doporučuje:

- vybití zařízení častým dotykem kovových předmětů v místnosti potrubím
- zvýšení vlhkosti vzduchu v místnosti
- použití obecně dostupných antistatických prostředků.

### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Vyjměte vysavač z kartonu, odstraňte všechny nálepky, přepravní zámk, sáčky a náplně.
2. Zkontrolujte vysavač, zda nedošlo k jeho poškození během přepravy. Pokud máte podezření na poškození, kontaktujte svého prodejce.
3. Správně sestavte vysavač (viz kapitola: „MONTÁŽ VYSAVAČE“).
4. Ujistěte se, že parametry vašeho napájecího zdroje odpovídají údajům na typovém štítku zařízení.

### MONTÁŽ (DEMONTÁŽ) VYSAVAČE

1. Stiskněte tlačítko pro otevírání dna ④ a otevřete dno ⑤ v nádobě na prach ④.
2. Vložte EPA filtr ⑦ do nádoby. Zarovnejte tři jazýčky na filtru se štěrbinami uvnitř nádoby a otočte filtrem mírně po směru hodinových ručiček, dokud filtr nezapadne na místo.

- Vložte ochranný koš filtru (8) do nádoby. Zarovnejte tři jazýčky na košíku s otvory uvnitř nádoby a otočte košíkem mírně po směru hodinových ručiček, dokud košík nezapadne na místo.
- Zavřete výklopné dno (5).
- Demontáž filtru a koše se provádí v opačném pořadí a proti směru hodinových ručiček.
- Nasadte teleskopickou trubku (12) na přípojku sacího potrubí (9) a příslušné příslušenství (13) (14) nebo (15) na trubku.

## POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- Ujistěte se, že je vysavač správně sestaven, filtry jsou na svém místě.
- Vyberte si nejvhodnější příslušenství pro vaše úklidové práce. Pro co neúčinnější čištění použijte následující příslušenství:
  - podlaha a hlavice na koberce (13) - vysávání koberců a tvrdých povrchů, jako je kamenina nebo terakota
  - štěrbinový nástavec (15) - vysávání na těžko dostupných místech.
  - malý multifunkční kartáč (14) - vysávání záclon, čalounění, oblečení, nábytku, žaluzií.
- Zasuňte zástrčku vysavače do elektrické zásuvky a zapněte přístroj vypínačem (2).

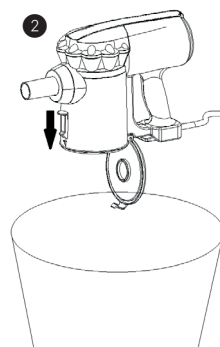
### POZORNOST! Přístroj je určen pouze k vysávání suchých povrchů!

- Pravidelně kontrolujte stav naplnění nádoby na prach (4), pokud je plná, přestaňte vysávat a vyprázdněte nádobu na prach. Práce s přeplněnou nádobou snižuje účinnost vysávání (snižuje odstředivou sílu, která vrhá nečistoty do nádoby) a vede k předčasnému zanášení filtrů.
- Pokud během provozu zaznamenáte výrazný pokles sacího výkonu a nádoba na prach je prázdná, nezapomeňte zkontrolovat ucpání sacího potrubí a aktuálně používaného zařízení.
- V závislosti na vašich potřebách můžete zařízení připojit přímo k hlavní jednotce. Zmenšíte tak rozměry vysavače a můžete tak vysávat těžko dostupná místa (Obr. 1).
- Po ukončení vysávání vypněte přístroj vypínačem (2) a poté jej odpojte od sítě.





## VYPRÁZDNĚNÍ NÁDOBY NA PRACH

- Vysavač vypněte vypínačem (2) a odpojte od zdroje napájení.
- Umístěte hlavní jednotku (1) nad odpadkový koš tak, aby nádoba na prach (4) byl přímo nad ním (Obr. 2).
- Stiskněte spodní otevírací tlačítko (6) a otevřete spodní část (5) - vysavačem lehce zatřeste, abyste odstranili všechny prach.
- Zavřete spodní část (5).



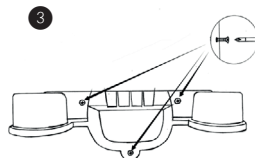
## ZASTAVENÍ VYSAVAČE DO RUKOJETI

Vysavač MOD-34 je vybaven držákem (16), který umožňuje připevnění vysavače na zeď. Chcete-li držák použít, připevněte jej na stěnu:

1. Vyberte správné místo ve správné výšce, aby se vysavač s trubicí a podlahovou hlavicí vešel. Ujistěte se, že na zvoleném místě ve zdi nejsou položeny žádné elektrické vodiče.
2. Umístěte držák (16) ke stěně a označte otvory na stěně tužkou. Vyvrtejte otvory na označených místech, vložte hmoždinky a šrouby (17) - .
3. Zaparkujte vysavač na přišroubované rukojeti .

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Očistěte vnější povrchy vysavače, vnitřek nádoby na prach a příslušenství vlhkým hadříkem a poté je vytřete do sucha. Při silném znečištění použijte jemný čistící prostředek.
2. Po každém vysávání vyprázdněte nádobu na prach. Vyčistěte EPA filtr (7) a filtrační koš (8), který slouží jako předfiltr po několika naplnění prachové nádoby. Způsob demontáže a montáže filtrů je popsán v kapitole „MONTÁŽ A DEMONTÁŽ VYSAVAČE“. Koš (8) omyjte ve vodě a osušte. Očistěte EPA filtr (7) jemně zvenčí suchým měkkým kartáčkem.



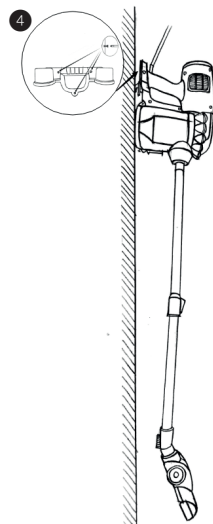
**POZORNOST! EPA filtr (7) nečistěte za mokra.**

3. Pravidelně čistěte výfukový filtr (10). Přístup k filtru získáte po sejmutí krytu (11). Chcete-li kryt sejmout, otočte jej mírně proti směru hodinových ručiček. Vyjměte filtr (10), opláchněte jej ve vodě a důkladně osušte. Nainstalujte filtr na své místo, vyměňte a zavřete víko lehkým otočením ve směru hodinových ručiček.

**POZORNOST! Neinstalujte do zařízení mokrého filtru (10). Před instalací jej důkladně vysušte.**

**POZORNOST! K čištění nepoužívejte ostré předměty, abrazivní pasty, rozpouštědla a jiné silné chemikálie - jejich použití může přístroj poškodit.**

**POZORNOST! Před prováděním jakékoli údržby nebo čištění zařízení vždy vypněte a vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky. Neponořujte přístroj do vody!**



## TECHNICKÁ DATA

Technické parametry jsou uvedeny na typovém štítku výrobku.

Délka síťového kabelu: 7,00 m

Dosah vysavače: 8,40 m

**POZORNOST! MPM agd SA si vyhrazuje právo na technické změny.**

tento manuál byl strojově přeložen.

V případě pochybností se prosím podívejte na jeho anglickou verzi.

## Správná likvidace výrobku (použitá elektrická nebo elektronická zařízení)



Označení, které je umístěováno na výrobku, znamená, že po uplynutí doby životnosti výrobku nesmí být výrobek vyhozen do běžného komunálního odpadu. Použitý spotřebič může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potenciálního obsahu nebezpečných látek, směsí a součástí. Smísení elektrického odpadu s jinými odpady nebo jejich neprofesionální demontáž mohou způsobit uvolňování látek škodlivých pro lidské zdraví i životní prostředí. Použitá spotřebiče je nutné předat na určeném sběrném místě zajišťujícím sběr elektroodpadu. Pro podrobné informace týkající se místa sběru starých elektronických a elektrických spotřebičů je uživatel povinen kontaktovat obecní sběrné místo nebo závod na zpracovávání použitých spotřebičů.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Vor Anwendung lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Wenn das Gerät nicht mehr benutzt wird, gewartet oder gereinigt werden soll, ist der Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Vor dem ersten Gebrauch prüfen Sie, ob die Spannung in der Netzsteckdose für den Staubsauger richtig ist.
- Das Versorgungskabel nicht von scharfen Rändern überhängen und mit keinen heißen Oberflächen in Berührung kommen lassen.
- Ziehen Sie nie an dem Versorgungskabel, um den Staubsauger von der Versorgung abzuschalten.
- Lassen Sie den Staubsauger nie ohne Aufsicht laufen!
- In der Nähe von Kindern ist mit dem Staubsauger besonders vorsichtig umzugehen.
- Wenn das Gerät beschädigt ist, auch bei Kabelbruch oder Beeinträchtigung des Netzsteckers, darf es nicht mehr benutzt werden. In diesem Fall ist das Gerät bei einer autorisierten Fachwerkstatt zu reparieren.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist und irgendein Teil des Geräts beschädigt wurde. In diesem Fall ist das Gerät bei einer autorisierten Fachwerkstatt zu reparieren.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie technische Beschädigungen vermuten.
- Anwendung vom Gerätehersteller nicht empfohlenen Zubehörs kann Geräteschäden, Körperverletzungen oder Brand verursachen.
- Beim Staubsaugen auf der Treppe ist besondere Vorsicht geboten.
- Tauchen Sie weder das Gerät, das Kabel noch den Stecker in Wasser oder anderen Flüssigkeiten ein – das Versorgungskabel und der Stecker müssen immer trocken sein.
- Der Staubsauger ist nicht zum Wegräumen von entzündbaren und korrosiven Flüssigkeiten, gesundheitsschädlichem Staub, Lösungsmittel, Streichhölzern, Stummel, Zigaretten, Ölen, scharfkantigen Gegenständen und solchen, deren Temperatur mehr als 60°C beträgt, bestimmt. Solche Anwendung erhöht Explosions- und Brandgefahr.
- Nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten und Stoffen verwenden.
- Das Staubsaugergehäuse wurde aus Kunststoff hergestellt, deswegen ist das Gerät fern von allen Wärmequellen zu halten (Heizkörper, Öfen, etc.)

- Verschießen Sie die Eintrittsöffnung und den Auslauf nicht.
- Das Gerät eignet sich ausschließlich für häuslichen Gebrauch.
- Dieses Gerät darf von Kindern, die mindestens 8 Jahre alt sind sowie von Personen mit verminderter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit und die keine Erfahrung und Kenntnisse des Geräts aufweisen, verwendet werden, sofern diese Personen in seine sichere Bedienung eingewiesen oder bei der Bedienung beaufsichtigt werden, sodass alle mit der Bedienung zusammenhängenden Gefahren für diese Personen verständlich sind. Das Gerät darf von Kindern ohne Aufsicht weder gereinigt noch gewartet werden.
- Das Gerät und das Versorgungskabel fern von Kindern unterhalb von 8 Jahren aufbewahren.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Nicht im Freien verwenden.
- Aus Sicherheitsgründen sind lose Verpackungsteile (Kunststoffbeutel, Kartons, Styropor etc.) von Kindern fern zu halten.
- **WARNUNG! Kinder nicht mit Folie spielen lassen. Erstickungsgefahr!**

#### GERÄTEBESCHREIBUNG

- |                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Grundelement                      | 10. Ablassfilter                  |
| 2. O/I-Schalter                      | 11. Ablassfilterdeckel            |
| 3. Griff                             | 12. Teleskoprohr                  |
| 4. Staubbehälter - Kapazität 0,7 l   | 13. Boden-Teppich-Aufsatz         |
| 5. Kippdeckel                        | 14. Kleine Mehrzweckbürste        |
| 6. Druckknopf zum Öffnen des Deckels | 15. Fugendüse                     |
| 7. EPA-Filter                        | 16. Halter für Wandbefestigung    |
| 8. Filterschutzkorb                  | 17. Satz von Dübeln und Schrauben |
| 9. Saugrohrverbindung                |                                   |

#### VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

1. Der Staubsauger auspacken. Das ganze Verpackungsmaterial, wie Aufkleber, Transportblockaden, Folien und Füllmaterial entfernen.
2. Überprüfen Sie den Staubsauger auf die eventuellen Transportschäden. Wenn Sie einen Schaden vermuten, wenden Sie sich an Ihren Händler.
3. Den Staubsauger richtig montieren (Sehe Kapitel: „STAUBSAUGERMONTAGE“).
4. Stellen Sie sicher, dass die Parameter Ihres Stromnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild des Ladegerätes übereinstimmen.

#### MONTAGE (DEMONTAGE) DES STAUBSAUGERS

5. Den Druckknopf des Öffnens des Deckels drücken (6) und den Deckel (5) im Staubbehälter (4) kippen.



6. Einen EPA-Filter (7) in den Behälter einbringen. Richten Sie die drei Laschen am Filter mit den Buchsen im Inneren des Behälters aus und drehen Sie den Filter leicht im Uhrzeigersinn, bis der Filter verriegelt ist.
7. Den Filterschutzkorb (8) in den Behälter einsetzen. Richten Sie die drei Laschen am Korb mit den Steckdosen im Inneren des Behälters aus und drehen Sie den Korb leicht im Uhrzeigersinn, bis der Filter verriegelt ist.
8. Den Kippdeckel (5) schließen.
9. Der Filter und der Käfig werden in umgekehrter Reihenfolge und gegen den Uhrzeigersinn demontiert.
10. Das Teleskoprohr (12) auf die Saugrohrverbindung (9) und das entsprechende Zubehör (13) (14) oder (15) auf das Rohr aufstecken.

## EINSATZ DES GERÄTES

1. Stellen Sie sicher, dass der Staubsauger ordnungsgemäß montiert ist und alle Filter vorhanden sind.
2. Wählen Sie das am besten geeignete Zubehör für die beabsichtigten Reinigungsarbeiten. Für die effektivste Reinigung verwenden Sie das folgende Zubehör:
  - Teppich-Boden-Aufsatz (13) – Staubsaugen von Teppichen und harten Oberflächen, wie Fliesen oder Terrakotta
  - Spalten-Rohraufsatz (15) – Staubsaugen an schwer zugänglichen Stellen.
  - Kleine Mehrzweckbürste (14) – Staubsaugen von Vorhängen, Polsterungen, Kleidung, Möbeln, Jalousien.
3. Stecken Sie den Stecker des Staubsaugers in die Steckdose und starten Sie das Gerät, indem Sie den Ein- / Ausschalter (2).

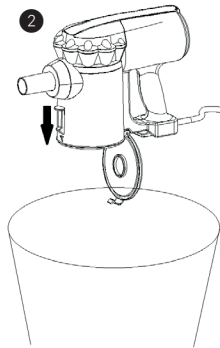
### **VORSICHT! Das Gerät wird nur zum Absaugen von trockenen Oberflächen verwendet!**

4. Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen den Füllstand des Staubbehälters (4), hören Sie auf zu saugen und entleeren Sie den Staubbehälter, wenn er gefüllt ist. Das Arbeiten mit einem überfüllten Behälter reduziert die Effektivität des Staubsaugens (Verringerung der Zentrifugalkraft, die die Verunreinigungen in den Behälter schleudert) und führt zu einem vorzeitigen Verstopfen der Filter.
5. Wenn Sie während der Arbeit einen signifikanten Abfall der Saugleistung feststellen und der Staubbehälter leer ist, überprüfen Sie, ob das Saugrohr und das verwendete Zubehör nicht verstopft sind.
6. Je nach Bedarf kann das Zubehör direkt an die Haupteinheit angeschlossen werden. Auf diese Weise reduzieren Sie die Abmessungen des Staubsaugers und können somit schwer erreichbare Stellen absaugen. (Abb. 1)
7. Nach dem Staubsaugen Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter (2) aus und trennen Sie es anschließend vom Stromnetz.



## ENTLEEREN DES STAUBBEHÄLTERS

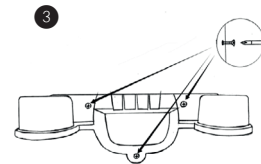
1. Schalten Sie den Staubsauger mit dem Schalter (2) aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz.
2. Die Haupteinheit (1) über den Mülleimer so anbringen, dass sich der Staubbehälter (4) direkt darüber befindet (Bild. 2).
3. Den Druckknopf des Öffnens des Deckels drücken (6) und den Deckel (5) kippen - Staubsauger leicht schütteln, um den gesamten Staub zu entfernen.
4. Den Deckel schließen (5).



## ABSTELLEN DES STAUBSAUGERS IM GRIFF

Der MOD-34 Staubsauger ist mit einem Halter (16) ausgestattet, der es ermöglicht, den Staubsauger an der Wand zu montieren. Um die Halterung zu verwenden, befestigen Sie sie an der Wand:

1. Wählen Sie den richtigen Platz in der richtigen Höhe (so, dass der Staubsauger mit dem Rohr und dem Bodenkopf zusammenpasst). Achten Sie darauf, dass keine elektrischen Kabel dort verlegt werden, wo Sie sie in der Wand platzieren möchten.
2. Befestigen Sie den Halter (16) an der Wand und markieren Sie die Wandöffnungen mit einem Bleistift. Bohren Sie Löcher in die markierten Bereiche, setzen Sie Dübel ein und schrauben Sie die Schaftschrauben ein (17) - (Bild. 3).
3. Den Staubsauger auf dem geschraubten Griff abstellen (Bild. 4).



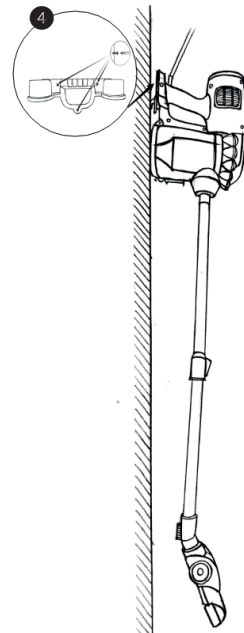
## REINIGUNG UND WARTUNG

4. Die Außenflächen des Staubsaugers, das Innere des Staubbehälters und die Ausrüstung mit einem feuchten Tuch säubern und trocken tupfen. Bei starker Verschmutzung verwenden Sie ein sanftes Reinigungsmittel.
5. Den Staubbehälter nach jedem Staubsaugen entleeren. Alle paar Füllungen des Staubbehälters den Zellulose-Filter (7) und den Schutzkorb des Filters (8) reinigen, der gleichzeitig als Vorfilter dient. Das Verfahren zur Demontage und Installation von Filtern ist im Kapitel „MONTAGE UND DEMONTAGE DES STAUBSAUGERS“ beschrieben. Den Korb (8) in Wasser waschen und abtrocknen. Den EPA-Filter (7) vorsichtig von außen mit einer trockenen, weichen Bürste reinigen.

**ACHTUNG! Den EPA-Filter nicht nass reinigen (7).**

6. Den Ablassfilter (10) periodisch reinigen. Der Filter kann durch Entfernen der Abdeckung (11) erreicht werden. Um die Abdeckung zu entfernen, leicht gegen den Uhrzeigersinn drehen. Den Filter (10) herausnehmen, mit Wasser abspülen und ihn gründlich trocknen. Den Filter an seinem Platz einsetzen, den Deckel wieder aufbringen und durch das vorsichtige Drehen im Uhrzeigersinn schließen.

**ACHTUNG! Keinen feuchten Filter (10) in das Gerät einbauen. Vor seiner Installation gründlich abtrocknen.**



## TECHNISCHE PARAMETER

Technische Parameter des Geräts sind dem Typenschild zu entnehmen.

Länge des Netzkabels: 7,00 m

Reichweite des Staubsaugers: 8,40 m



**HINWEIS!** Firma MPM agd S.A. behält sich das Recht auf technische Änderungen vor.

## Ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts (Elektro- und Elektronikmüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Gebrauchte Geräte können sich wegen des potentiellen Gehalts gefährlicher Stoffe, Gemische und Bauteile nachteilig auf die Umwelt und menschliche Gesundheit auswirken. Das Vermischen von Elektromüll mit anderen Abfällen bzw. sein nicht sachgerechter Ausbau kann zur Freisetzung umwelt- und gesundheitsschädlicher Stoffe führen. Das gebrauchte Gerät ist bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott zu entsorgen. Für detaillierte Informationen zu Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Wertstoffsammelstelle oder Schrottbehandlungsanlage.

## OHUTUSNÕUANDED

- Enne kasutamist lugege hoolikalt läbi järgmine kasutusjuhend.
- Eemaldage pistik pistikupesast alati, kui seda ei kasutata või enne seadme puhastamist.
- Enne selle esmakordset kasutamist kontrollige, kas vooluvõrgu väljalaskeava pinge sobib tolmuimejaga.
- Ärge riputage juhett teravatele servadele ja ärge laske sellel kokku puutuda kuumade pindadega.
- Ärge kunagi tõmmake traati, et seadet toiteallikast lahti ühendada.
- Ärge kunagi jätke tolmuimejat järelevalveta tööle.
- Olge eriti ettevaatlik, kui läheduses on lapsi.
- Ärge proovige tolmuimejat kasutada, kui kahtlustate tehnilisi kahjustusi.
- Ärge kasutage seadet isegi siis, kui võrgukaabel või pistik on kahjustatud – sel juhul laske seade volitatud teeninduskeskuses parandada.
- Tarvikute kasutamine, mida tootja ei soovita, võib põhjustada kahjustusi, kehavigastusi või tulekahju.
- Olge eriti ettevaatlik, kui töötate tolmuimejaga trepil.
- Ärge kastke seadet, juhett ja pistikut vette ega muudesse vedelikesse – võrgukaabel ja pistik peavad alati olema kuivad.
- Ärge kasutage tolmuimejat tuleohtlike ja söövitavate vedelike, lahustite, tikkude, tuha, sigaretikonide, õlide, teravate esemete jms kogumiseks. See võib seadet kahjustada või isegi tulekahju! Samuti on keelatud vaakum tuleohtlike vedelike ja ainete läheduses!
- Plastikust tolmuimeja korpuse tõttu hoidke seadet eemal soojusallikatest (küttekahjud, pliivid jne).
- Ärge ummistage tolmuimeja sisse- ja väljalaskeavasid!
- Tolmuimeja on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
- Neid seadmeid võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ning füüsiliste, vaimsete, kogenematute ja tundmatute võimetega isikud, kui on ette nähtud järelevalve või juhised selle kohta, kuidas seadmeid ohutult kasutada, et mõista kaasnevaid ohte. Järelevalveta lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ja hooldada.
- Pöörake tähelepanu lastele, et nad ei mängiks seadme/seadmega.
- Hoidke seadet ja selle kaablit alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge tolmuimejaga tolmuimejaga inimesi ega loomi ning olge eriti ettevaatlik, et imemisotsikuid silmadele ja kõrvadele lähemale ei toodaks.

- Enne seadmete vahetamist lülitage seade välja ja ühendage toiteallikast lahti.
- Ärge vaakumige ilma filtriteta ja kui need on kahjustatud.
- Kontrollige torusid ja düüse – eemaldage nende sees olev prügi.
- Kasutage tolmuimejat ainult siseruumides ja ainult kuivade pindade tolmuimemiseks. Vaibad puhastatakse enne tolmuimejat märjaks, kuivatatakse.
- Laste ohutuse tagamiseks palume mitte jätta pakendi vabalt ligipääsetavaid osi (kilekotid, pappkarbid, vahtpolüstürool jne).
- Ärge hoidke seadet märgade kätega võrgus ega ühendage seda.
- Ärge kasutage seadet muul kui ettenähtud eesmärgil.
- Enne töö alustamist veenduge alati, et seadme kõik komponendid on õigesti paigaldatud.
- Seade ei ole mõeldud töötama väliste taimerite või eraldi kaugjuhtimissüsteemiga
- **HOIATUS! Ärge lubage lastel fooliumiga mängida. Lämpumisoh!**

#### SEADME KIRJELDUS

- |                               |                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Põhiüksus                  | 10. Heitgaasifilter                   |
| 2. Sisse/välja lüliti         | 11. Väljalaskefiltri kate             |
| 3. Käepide                    | 12. Teleskoopitoru                    |
| 4. Tolmukonteiner mahuga 0,7l | 13. Põranda-vaibapea                  |
| 5. Hingedega põhi             | 14. Väike multifunktsionaalne pintsel |
| 6. Alumine avamisnupp         | 15. Lõhestatud manus                  |
| 7. EPA filter                 | 16. Seinakinnitus                     |
| 8. Filtri kaitsekorb          | 17. Tüüblite ja kruvide komplekt      |
| 9. Imitoru pistik             |                                       |

#### ELEKTROSTAATIKA

Mõnede pindade tolmuimejaga puhastamine madala niiskuse tingimustes võib põhjustada seadme kergelt elektrifitseerimist. See on loomulik nähtus, see ei kahjusta seadet ega ole selle puudus. Selle nähtuse minimeerimiseks on soovitatav:

- seadme tühjendamine, puudutades toruga ruumis sageli metallesemeid
- õhuniiskuse suurenemine ruumis
- üldiselt kättesaadavate antistaatiliste ainete kasutamine.

#### ENNE ESIMEST KASUTAMIST

1. Eemaldage tolmuimeja pappkarbist, eemaldage kõik kleebised, transpordilukud, kotid ja täiteained.
2. Kontrollige tolmuimejat transpordi ajal tekkida võivate kahjustuste suhtes. Kui kahtlustate kahjustusi, võtke ühendust edasimüüjaga.
3. Pange tolmuimeja õigesti kokku (vt jaotist: "TOLMUIMEJA PAIGALDAMINE").
4. Veenduge, et vooluvõrgu parameetrid vastaksid seadme nimesildil olevatele andmetele.

## TOLMUIMEJA KOKKUPANEK (LAHTIVÖTMINE)

1. Vajutage alumist **avamisnuppu (6)** ja **avage tolmuahuti põhi (5)** (4).
2. Sisestage sisse EPA **filter (7)**. Paigaldage filtri kolm sakkki konteineri sees olevate pilude külge ja pöörake filtrit veidi päripäeva, kuni filter on blokeeritud.
3. Sisestage filtri **kaitsekorb (8)** konteineri sisse. Joondage korvi kolm sakkki konteineri sees olevate piludega ja pöörake korvi veidi päripäeva, kuni kärü lukustub.
4. Sulgege hingedega põhi (5).
5. Filtri ja korvi demonteerimine toimub vastupidises järjekorras ja vastupäeva.
6. Imitoru (9) külge kinnitatakse teleskooptoru (**12**) ja toru külge vastavad seadmed (**13**), (**14**) või (15).

## SEADME KASUTAMINE

1. Veenduge, et tolmuimeja on korralikult kokku pandud, filtrid on paigas.
2. Valige puhastustöödeks kõige sobivamad tarvikud. Kõige tõhusama puhastamise jaoks kasutage järgmisi tarvikuid:
  - Põranda-vaibapea (**13**) – vaipade ja kõvade pindade nagu gres või terrakotaplaadid tolmuimejaga
  - Lõhestatud **kinnitus (15)** – tolmuimeja raskesti ligipääsetavates kohtades.
  - Väike multifunktsionaalne **pintsel (14)** – tolmuimejaga kardinaid, polsterdus, riided, mööbel, rulood.
3. Sisestage tolmuimeja pistik pistikupesasse ja käivitage seade lülitiga (**2**).

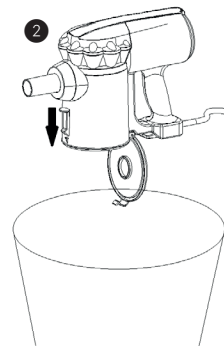
### MÄRKUS! Seadet kasutatakse ainult kuivade pindade tolmuimejaga!

4. Hoidke silma peal tolmuahuti täitmise olekul (4), lõpetage tolmuimeja ja tühjendage tolmuahuti kui see on täis. Ületäituv mahutiga töötamine vähendab tolmuimeja efektiivsust (vähendades tsentrifugaaljõudu, mis väljutab saasteaineid mahutisse) ja põhjustab filtrite enneaegset ummistumist.
5. Kui töötamise ajal märkate imemisvõimsuse selget vähenemist ja tolmuahuti on tühi, kontrollige kindlasti imitoru ja praegu kasutatavate seadmete avatust.
6. Sõltuvalt teie vajadustest saate seadme ühendada otse põhi-seadmega. Sel viisil vähendate tolmuimeja mõõtmeid ja nii saate tolmuimejaga raskesti ligipääsetavaid kohti (**joonis 1**) tolmuimejaga puhastada.
7. Kui tolmuimeja on valmis, lülitage seade lülitiga (2) välja ja seejärel ühendage see vooluvõrgust **lahti**.



## TOLMUMAHUTI TÜHJENDAMINE

1. Lülitage tolmuimeja lülitiga (**2**) välja ja ühendage toiteallikast lahti.
2. Asetage põhiseade (1) prügikasti kohale nii, et **prügikast (4)** oleks otse selle kohal (**joonis 2**).
3. **Vajutage alumist** avamisnuppu (6) ja kallutage põhja (5) - raputage tolmuimejat veidi, et kogu tolmu välja valada.
4. Sulgege **põhi (5)**.



## TOLMUIMEJA PARKIMINE HOIDIKUS

MOD-34 tolmuimeja on varustatud käepidemega (16), mis võimaldab tolmuimejat seinale paigaldada. Kinnituse kasutamiseks kinnitage see seinale külge:

1. Valige õige koht õigel kõrgusel, et toru ja pörandapeaga tolmuimeja mahuks. Veenduge, et seinas ei oleks soovitud kohta elektrijuhtmeid.
2. Asetage käepide (16) vastu seinale ja märkige pliiatsiga seinale olevad augud. Märgistatud kohtades puurige augud, sisestage seinapistikud ja kruvige kruvid (17) - (joonis 3).
3. Kruvitud käepidemel parkige tolmuimeja (joonis 4).

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Puhastage tolmuimeja välispinnad, tolmuahuti sisemus ja seadmed niiske lapiga ning pühkige need kuivaks. Raske mustuse korral kasutage kergelt pesuvahendit.
2. Pärast iga tolmuimeajat tühjendage tolmu anum. Iga paari korra tagant, kui tolmu konteiner on täis, puhastage EPA filter (7) ja filtrikaitsekorb (8), mis toimib ka eelfiltrina. Filtrite lahtivõtmise ja kokkupaneku meetodit on kirjeldatud peatükis "TOLMUIMEJA KOKKUPANEK JA DEMONTEERIMINE". Peske korv (8) vees ja kuivatage. EPA filter (7) puhastatakse väljastpoolt õrnalt kuiva pehme harjaga.

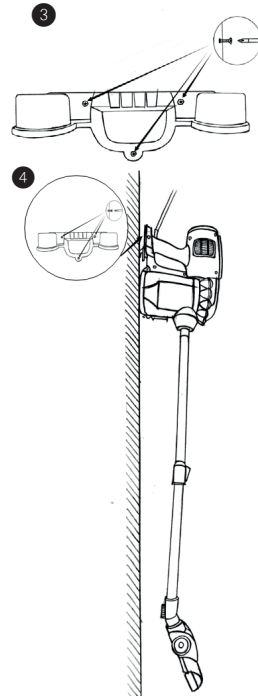
**MÄRKUS! Ärge niisutage EPA-filtrit (7).**

3. Heitgaasifiltrit (10) puhastatakse regulaarselt. Filtrile pääsete juurde pärast kaane eemaldamist (11). Kaane eemaldamiseks keerake seda veidi vastupäeva. Eemaldage filter (10), loputage seda vees ja kuivatage põhjalikult. Paigaldage filter oma kohale, kinnitage ja sulgege kate, keerates seda veidi päripäeva.

**MÄRKUS! Ärge paigaldage seadmesse niisket filtrit (10). Enne kokkupanekut kuivatage see põhjalikult.**

**MÄRKUS! Ärge kasutage puhastamiseks teravaid esemeid, abraasiivseid pastasid, lahusteid ega muid tugevaid kemikaale – need võivad masinat kahjustada.**

**MÄRKUS! Enne hooldust või puhastamist lülitage seade välja ja eemaldage pistik pistikupesast. Ärge kastke seadet vette!**



## TEHNILISED PARAMEETRID

Tehnilised parameetrid on esitatud toote nimesildil.

Võrgukaablipikkus: 7,00 m jooks

Tolmuimeja valik: 8,40 m jooks



**MÄRKUS! MPM agd S.A. jätab endale tehniliste muudatuste võimaluse.**

*See käsiraamat on masintõlgitud.*

*Kahtluse korral lugege palun ingliskeelset versiooni.*

## Toote nõuetekohane kõrvaldamine (kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed)



Tootele paigutatud märgistus näitab, et toodet ei tohi selle kasutusaja lõppedes visata ära koos muude olmejäätmetega. Kasutatud seadmed võivad potentsiaalselt ohtlike ainete, segude ja komponentide sisalduse tõttu avaldada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Elektrijäätmete segamine muude jäätmetega või nende ebaprofessionaalne lahtivõtmine võib põhjustada tervisele ja keskkonnale kahjulike ainete eraldumist. Kasutatud seade tuleb toimetada kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Üksikasjaliku teabe saamiseks elektri- ja elektroonikajäätmete tagastamise kohta tuleb kasutajal pöörduda kohaliku kasutatud seadmete kogumispunkti või jäätmekäitlusettevõttesse.

## READ THE OPERATING INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

- Read carefully this manual before using the appliance.
- Always remove the plug from the power outlet when not used, or before cleaning the appliance.
- Before the first use check if mains voltage conform with vacuum cleaner.
- Do not hang the power cord over sharp edges and do not allow the power cord to touch hot surfaces.
- Do not pull the cord to unplug the appliance.
- Do not leave the operating vacuum cleaner unattended.
- Close supervision is necessary when using the appliance near children.
- Do not try to use the vacuum cleaner if you suspect any technical damage.
- Do not use the appliance, also if the power cord or plug is damaged
  - return the appliance for repair to an authorized service centre.
- To avoid the risk of damage, fire or injury, always use the attachments recommended by the manufacturer.
- Take extreme caution when cleaning the stairs.
- Do not immerse the appliance, its cord and plug in water or any other liquids, keep it dry at all times.
- Do not use the vacuum cleaner to collect flammable and corrosive liquids, solvents, matches, ash, cigarette ends, oil, sharp items etc. It can cause damage or even fire! Do not vacuum-clean near flammable liquids and substances!
- Because of the vacuum cleaner plastic housing keep the appliance away from any heat sources (heaters, stoves etc.)
- Do not cover the vacuum cleaner outlet and inlet!
- This vacuum cleaner is designed for domestic use only.
- This appliance is not intended for use by children under 8 years of age and individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.



- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Store the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- Do not vacuum-clean people or animals, take special care not to move suction nozzles near eyes and ears.
- Turn off and disconnect the appliance from supply circuit before replacing accessories.
- Do not vacuum without filters and in case of damage.
- Check the hose, wand and suction nozzles and remove any litter from them.
- Use the vacuum cleaner only indoors and on dry surfaces. Dry the washed carpets before vacuum-cleaning.
- Keep your children safe: do not leave any parts of the packaging readily accessible (i.e. plastic bags, cardboard boxes, polystyrene inserts, etc.).
- **WARNING! Never let children play with plastic film or bags. Choking/ asphyxiation hazard!**

#### APPLIANCE OVERVIEW

- |                            |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Motor unit              | 10. Exhaust filter              |
| 2. Power switch            | 11. Exhaust filter cover        |
| 3. Handle                  | 12. Telescopic wand             |
| 4. 0.7-litre dust canister | 13. Hard floor & carpet tool    |
| 5. Hinged cover            | 14. Small multifunctional brush |
| 6. Hinged cover release    | 15. Slot tool                   |
| 7. EPA filter              | 16. Wall parking mount          |
| 8. Filter cage             | 17. Set of screws and plugs     |
| 9. Wand port               |                                 |

#### BEFORE FIRST USE

1. Remove the vacuum cleaner from the cardboard box. Remove all stickers, shipping locks, plastic bags, and filling material.
2. Inspect the vacuum cleaner carefully for damage which may have occurred in transport. If damage is suspected, consult your reseller.
3. Assemble the vacuum cleaner (see Section "ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER").
4. Verify that your power mains match the nameplate ratings of the vacuum cleaner.

#### ASSEMBLY AND DISASSEMBLY

5. Press the hinged cover release (6) and swing open the cover (5) at the dust canister (4) bottom.
6. Insert the EPA filter (7) into the dust canister and secure: align the three bosses on the filter with the three slots within the dust canister and rotate the filter clockwise until locked.

7. Insert the filter cage (8) into the dust canister and secure: align the three bosses on the filter cage with the three slots within the dust canister and rotate the filter cage clockwise until locked.
8. Close the hinged cover (5) to lock.
9. The removal of the filter and its cage is done by releasing both with a counter-clockwise rotation and reversing the assembly procedure.
10. Attach the telescopic wand (12) to the wand port (9) and the tool you require (13, 14 or 15).

## USING THE APPLIANCE

1. Make sure that the vacuum cleaner has been properly assembled and with filters in place.
  2. Choose the best tool for vacuum cleaning the specific surface. Optimum vacuum cleaning efficiency is achieved by using the tools as follows:
    - Hard floor & carpet tool (13): use it to clean carpets, rugs, and hard floors (like tiles or terrazzo).
    - Slot tool (15): use it to clean narrow spaces.
    - Small multifunctional brush (14): use it to clean curtains, upholstery, clothing, furniture or window blinds.
  3. Plug the power cord into a mains outlet and start the vacuum cleaner with the power switch (2).
- CAUTION! This appliance is intended for cleaning of dry surfaces only!**
4. Monitor the dust canister (4) level. When it is full, stop vacuum cleaning and empty the dust canister. Working with the dust canister overfilled reduces the vacuum cleaner's performance (the centrifugal force, which expels dust dirt into the duct canister, is reduced) and the filters become clogged too fast.
  5. If the suction power drops noticeably during vacuum cleaning and the dust canister is empty, immediately check the wand and the attached tool for obstruction.
  6. You can also attach the tools directly to the motor unit's mouth. This makes the vacuum cleaner more compact to clean places which are hard to reach (Fig. 1).
  7. When done, turn off the vacuum cleaner with the power switch (2) and unplug the power cord from the mains.

## EMPTYING THE DUST CANISTER

1. Turn off the vacuum cleaner with the power switch (2) and unplug the power cord from the mains.
2. Hold the motor unit (1) with the dust canister (4) directly above the trash can (Fig. 2).
3. Press the hinged cover release (6) to swing open the cover (5), then shake out all dust.
4. Close and lock the hinged cover (5).

## PARKING THE VACUUM CLEANER IN THE WALL MOUNT

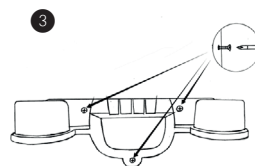
The MOD-34 vacuum cleaner includes a wall parking mount (16) for easy and space-saving storage. Install the wall parking mount on a wall to use it:

1. Choose a place on a wall high enough above the floor so that the vacuum cleaner fits parked and with its telescopic wand and



floor tool attached. Make sure there is no wiring in the wall within the envelope of the wall parking mount.

- Place the wall parking mount (16) to the selected location on the wall and mark the holes to drill with the pencil. Drill the holes at the marked locations to fit the plugs. Next, drive in the plugs flush and attach the wall parking mount with the screws (17) included with the product – (Fig. 3).
- Now, you can park and store the vacuum cleaner on the mount (Fig. 4).



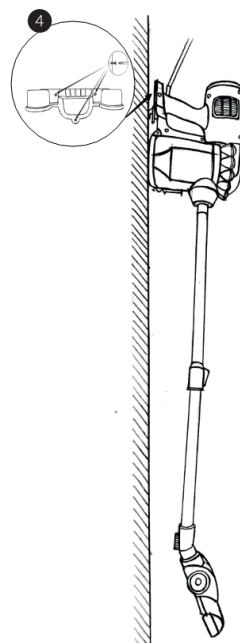
## CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the outer surface of the vacuum cleaner, the interior of the dust canister and the accessories (tools) with a damp cloth. Next, wipe them dry. Use a mild detergent to remove persistent dirt.
- Empty the dust canister every time you finish vacuum cleaning. Clean the EPA (7) and the filter cage (8) (which is also a coarse filter) every few times you empty the dust canister. See the assembly and disassembly of the filter in "ASSEMBLY AND DISASSEMBLY". Wash the filter cage (8) in water and leave to dry. The EPA filter (7) must be cleaned gently on the outside, with a soft brush.

**CAUTION! Do not clean the EPA filter (7) wet!**

- Periodically clean the exhaust filter (10). It is accessed by removing the exhaust filter cover (11). Open the exhaust filter cover by turning it a bit counter-clockwise. Remove the exhaust filter (10), flush it clean with water, and leave until thoroughly dry. Replace the exhaust filter. Close and secure the exhaust filter cover by turning it a bit clockwise.

**CAUTION! Do not install the exhaust filter (10) when wet! Dry it completely before reassembly.**



## TECHNICAL SPECIFICATION

See the product's nameplate for technical specifications.

**Power cord length:** 7.00 m

**Vacuum cleaner reach from the mains outlet:** 8.40 m



**CAUTION! MPM agd S.A. may change the technical features of the product without notice.**

## Proper disposal of the product (waste electrical and electronic equipment)



Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

## CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Lea atentamente el siguiente manual del usuario antes de usarlo.
- Siempre retire el enchufe de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiar el dispositivo.
- Antes de usarlo por primera vez, verifique que el voltaje en la toma de corriente se ajuste a la aspiradora.
- No cuelgue el cordón en bordes afilados y no permita que entre en contacto con superficies calientes.
- Nunca tire del cable para desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación.
- Nunca deje la aspiradora funcionando sin supervisión.
- Tenga especial cuidado cuando haya niños cerca.
- No intente usar la aspiradora si sospecha algún daño técnico.
- No utilice el dispositivo, incluso si el cable de red o el enchufe están dañados; en este caso, haga reparar el dispositivo en un centro de servicio autorizado.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede causar daños, lesiones personales o incendios.
- Tenga especial cuidado al trabajar con una aspiradora en las escaleras.
- No sumerja el dispositivo, el cable y enchufe agua u otros líquidos: el cable de alimentación y el enchufe siempre deben estar secos.
- No utilice una aspiradora para recoger líquidos inflamables y corrosivos, disolventes, fósforos, cenizas, colillas de cigarrillos, aceites, objetos punzantes, etc. ¡Esto puede causar daños al dispositivo o incluso un incendio! ¡También está prohibido aspirar cerca de líquidos y sustancias inflamables!
- Debido a la carcasa de la aspiradora hecha de plástico, mantenga el dispositivo alejado de cualquier fuente de calor (calentadores, estufas, etc.).
- ¡No obstruya las aberturas de entrada y salida de la aspiradora!
- La aspiradora está diseñada solo para uso doméstico.
- Este equipo puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con habilidades físicas, mentales e inexpertas y desconocidas si se proporciona supervisión o instrucción sobre cómo usar el equipo de manera segura para que se comprendan los riesgos involucrados. Los niños sin supervisión no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del equipo.
- Preste atención a los niños para que no jueguen con el equipo / dispositivo.

- Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No aspire a personas o animales con una aspiradora, y tenga especial cuidado de no acercar las puntas de succión a los ojos y oídos.
- Antes de reemplazar el equipo, apague el equipo y desconéctelo de la fuente de alimentación.
- No aspire sin filtros y si están dañados.
- Revise las tuberías y boquillas: retire la basura dentro de ellas.
- Use la aspiradora solo en interiores y solo para aspirar superficies secas. Alfombras limpiadas húmedas antes de pasar la aspiradora, secar.
- Para la seguridad de los niños, no deje partes del embalaje de libre acceso (bolsas de plástico, cajas de cartón, espuma de poliestireno, etc.).
- No sostenga ni conecte el dispositivo a la red con las manos mojadas.
- No utilice el dispositivo para ningún otro propósito que no sea el previsto.
- Asegúrese siempre de que todos los componentes del dispositivo estén instalados correctamente antes de comenzar a trabajar.
- El equipo no está diseñado para funcionar con temporizadores externos o un sistema de control remoto separado
- **¡ADVERTENCIA! No permita que los niños jueguen con papel de aluminio. ¡Peligro de asfixia!**

#### DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1. Unidad Principal                              | 9. Conector de tubo de succión     |
| 2. Interruptor de encendido/apagado              | 10. Filtro de escape               |
| 3. Asa   | 11. Tapa del filtro de escape      |
| 4. Contenedor de polvo con una capacidad de 0.7l | 12. Tubo telescópico               |
| 5. Fondo con bisagras                            | 13. Cabezal de moqueta de suelo    |
| 6. Botón de apertura inferior                    | 14. Cepillo multifuncional pequeño |
| 7. Filtro EPA                                    | 15. Accesorio ranurado             |
| 8. Cesta de protección del filtro                | 16. Soporte de pared               |
|  | 17. Juego de clavijas y tornillos  |

#### ELECTROSTÁTICA

Aspirar algunas superficies en condiciones de baja humedad puede conducir a una ligera electrificación del dispositivo. Este es un fenómeno natural, no daña el dispositivo y no es su desventaja. Para minimizar este fenómeno, se recomienda:

- descarga del dispositivo tocando con frecuencia objetos metálicos en la habitación con una tubería
- Aumento de la humedad del aire en la habitación
- Uso de agentes antiestáticos generalmente disponibles.

## ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire la aspiradora de la caja de cartón, retire todas las pegatinas, candados de transporte, bolsas y rellenos.
2. Revise la aspiradora para detectar daños que puedan ocurrir durante el transporte. Si sospecha que hay daños, póngase en contacto con su distribuidor.
3. Montar correctamente la aspiradora (ver sección: "INSTALACIÓN DE UNA ASPIRADORA").
4. Asegúrese de que los parámetros de su red eléctrica coincidan con los datos de la placa de identificación del dispositivo.

## MONTAJE (DESMONTAJE) DE LA ASPIRADORA

1. Pulse el botón de apertura inferior (6) y abra la parte inferior (5) del contenedor de polvo (4).
2. Inserte el filtro EPA (7) en su interior. Ajuste las tres pestañas del filtro a las ranuras dentro del contenedor y gire el filtro ligeramente en el sentido de las agujas del reloj hasta que el filtro esté bloqueado.
3. Inserte la cesta protectora del filtro (8) dentro del recipiente. Alinee las tres pestañas de la cesta con las ranuras dentro del contenedor y gire la cesta ligeramente en el sentido de las agujas del reloj hasta que el carro se bloquee.
4. Cierre la parte inferior **con bisagras (5)**.
5. El desmontaje del filtro y la cesta se realiza en orden inverso y en sentido contrario a las agujas del reloj.
6. Conecte un tubo telescópico (12) al conector del tubo de succión (9) y al equipo apropiado (13), (14) o (15) a la tubería.

## USO DEL DISPOSITIVO

1. Asegúrese de que la aspiradora esté correctamente ensamblada, los filtros estén en su lugar.
2. Elija los accesorios más adecuados para el trabajo de limpieza. Para una limpieza más eficaz, utilice los siguientes accesorios:
  - cabezal de moqueta **de piso (13)** – aspirar alfombras y superficies duras como gres o baldosas de terracota
  - Accesorio ranurado (15): aspirar en lugares difíciles de alcanzar.
  - Cepillo multifuncional **pequeño (14)** – cortinas de aspiración, tapicería, ropa, muebles, persianas.
3. Inserte el enchufe de la aspiradora en la toma de corriente y encienda el aparato con el **interruptor (2)**.

### ¡COMENTARIO! ¡El dispositivo solo se usa para aspirar superficies secas!

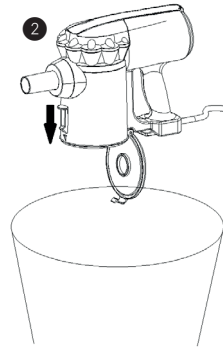
4. Vigile el estado de llenado del contenedor de polvo (4), deje de aspirar y vacíe el contenedor de polvo si está lleno., Trabajar con un recipiente desbordado reduce la efectividad de la aspiración (reduciendo la fuerza centrífuga que expulsa contaminantes en el contenedor) y conduce a la obstrucción prematura de los filtros.
5. Si durante la operación observa una clara disminución en la potencia de succión y el contenedor de polvo está vacío, asegúrese de verificar la permeabilidad de la tubería de succión y el equipo utilizado actualmente.



- Dependiendo de sus necesidades, puede conectar el equipo directamente a la unidad principal. De esta manera, reduce las dimensiones de la aspiradora y, por lo tanto, puede aspirar lugares **Figura 1** difíciles de alcanzar.
- Cuando la aspiradora esté completa, apague el dispositivo con un interruptor (2) y luego desconéctelo de la **red eléctrica**.

### VACIADO DEL CONTENEDOR DE POLVO

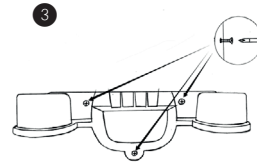
- Apague la aspiradora con un **interruptor (2)** y desconéctela de la fuente de alimentación.
- Coloque la unidad principal (1) encima del bote de basura de modo que el cubo de polvo (4) esté directamente encima de él **Figura 2**.
- Presione el botón de apertura inferior (6) e incline la parte inferior **(5): agite ligeramente la aspiradora para verter todo el polvo**.
- Cierre la parte inferior (5).**



### ESTACIONAR LA ASPIRADORA EN EL SOPORTE

La aspiradora MOD-34 está equipada con un asa **(16)** que le permite montar la aspiradora en la pared. Para usar el soporte, fíjelo a la pared:

- Elija el lugar correcto a la altura correcta para que pueda caber la aspiradora con la tubería y el cabezal del piso. Asegúrese de que no haya cables eléctricos en el lugar deseado en la pared.
- Coloque un mango **(16)** contra la pared y marque los agujeros en la pared con un lápiz. En los lugares marcados, perforo agujeros, inserte tapones de pared y atornille los tornillos **(17)** - **Figura 3**.
- En el mango atornillado estacione la aspiradora **Figura 4**.



### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie las superficies exteriores de la aspiradora, el interior del contenedor de polvo y el equipo con un paño húmedo y séquelos. Para la suciedad pesada, use un detergente suave.
- Después de cada aspiración, vacíe el contenedor de polvo. Cada pocas veces que el contenedor de polvo esté lleno, limpie el filtro EPA **(7)** y la cesta de protección del filtro **(8)**, que también actúa como prefiltro. El método de desmontaje y montaje de filtros se describe en el capítulo "MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA ASPIRADORA". Lavar la cesta **(8)** en agua y secar. Limpie el filtro EPA **(7)** suavemente desde el exterior con un cepillo suave y seco.

**¡COMENTARIO! No limpie en húmedo el filtro EPA (7).**

- Limpie periódicamente el filtro de escape **(10)**. Puede acceder al filtro después de quitar la tapa **(11)**. Para quitar la tapa, gírela ligeramente en sentido contrario a las agujas del reloj. Retire el filtro **(10)**, enjuáguelo con agua y séquelo bien. Instale el filtro en su lugar, fíje y cierre la tapa girándola ligeramente en el sentido de las agujas del reloj.

**¡COMENTARIO!** No monte un filtro húmedo (10) en el dispositivo. Antes de ensamblar, séquelo bien.

**¡COMENTARIO!** No utilice objetos afilados, pastas abrasivas, disolventes u otros productos químicos fuertes para la limpieza, ya que pueden dañar la máquina”.

**¡COMENTARIO!** Apague el aparato y retire el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier mantenimiento o limpieza. ¡No sumerja el dispositivo en agua!

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Los parámetros técnicos se indican en la placa de identificación del producto.

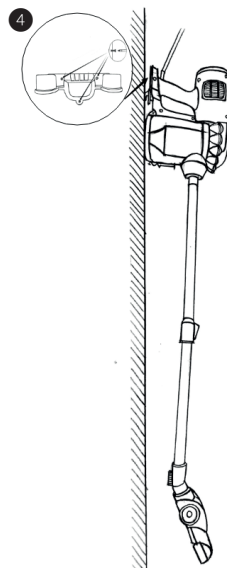
Longitud del cable de red: 7,00 m

Rango de la aspiradora: 8,40 m

**¡COMENTARIO!** MPM agd S.A. se reserva la posibilidad de realizar cambios técnicos.

*Este manual ha sido traducido automáticamente.*

*En caso de duda, lea la versión en inglés.*



### Eliminación correcta del producto (aparatos eléctricos y electrónicos usados)



La etiqueta colocada en el producto indica que el producto no debe desecharse después de la vida útil con otros residuos domésticos. El aparato usado puede tener efectos nocivos sobre el medio ambiente y la salud de personas, debido al posible contenido de sustancias, mezclas y componentes peligrosos. La mezcla de los desechos electrónicos con otros residuos o su desmontaje no profesional puede dar lugar a la liberación de sustancias nocivas para la salud y el medio ambiente. El aparato usado deberá entregarse al punto de recepción de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Con el fin de obtener información detallada sobre el lugar de entrega de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, el usuario deberá ponerse en contacto con el punto de recogida municipal de aparatos usados o con la planta procesadora de aparatos usados.



## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION

- Lisez attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil.
- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou avant de le nettoyer.
- Avant la première utilisation, vérifiez que la tension de la prise de courant correspond à celle de l'aspirateur.
- Ne suspendez pas le câble à des arêtes vives et ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne jamais tirer sur le cordon pour débrancher l'appareil de la source d'alimentation.
- Ne laissez jamais un aspirateur en marche sans surveillance.
- Soyez particulièrement vigilant en présence d'enfants.
- N'essayez pas d'utiliser l'aspirateur si vous soupçonnez une défaillance technique.
- N'utilisez pas l'appareil même si le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé(e) - dans ce cas, faites réparer l'appareil dans un centre de service agréé.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut endommager l'appareil, provoquer des blessures ou un incendie.
- Faites particulièrement attention lorsque vous utilisez l'aspirateur dans les escaliers.
- Ne pas immerger l'appareil, le cordon ou la fiche dans l'eau ou dans d'autres liquides - le cordon d'alimentation et la fiche doivent rester secs en permanence.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour ramasser des liquides inflammables et corrosifs, des solvants, des allumettes, des cendres, des mégots de cigarettes, des huiles, des objets pointus, etc. Cela peut endommager l'appareil ou même provoquer un incendie ! N'aspirez pas non plus à proximité de liquides ou de substances inflammables !
- En raison du boîtier en plastique de l'aspirateur, éloignez l'appareil de toute source de chaleur (radiateurs, cuisinières, etc.).
- Ne pas obstruer les ouvertures d'entrée et de sortie de l'aspirateur !
- L'aspirateur est destiné à un usage domestique uniquement.
- Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques et mentales sont réduites et qui manquent d'expérience et de familiarité avec l'équipement si une supervision ou des instructions sont fournies sur la manière d'utiliser l'équipement en toute sécurité, de sorte que

- les risques associés soient compris. Les enfants non surveillés ne doivent pas procéder au nettoyage et à l'entretien de l'équipement.
- Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'équipement/appareil.
  - Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
  - N'aspirez pas les personnes ou les animaux domestiques, et veillez tout particulièrement à ne pas approcher les embouts d'aspiration de vos yeux et de vos oreilles.
  - Avant de remplacer l'appareil, il faut l'éteindre et le débrancher de l'alimentation électrique.
  - Ne pas aspirer sans filtres ou s'ils sont endommagés.
  - Vérifier les tuyaux et les raclettes - enlever les débris à l'intérieur.
  - N'utilisez l'aspirateur qu'à l'intérieur et uniquement pour aspirer des surfaces sèches. Les tapis nettoyés à l'eau doivent sécher avant d'être aspirés.
  - Pour la sécurité des enfants, ne laissez pas les parties librement accessibles de l'emballage (sacs en plastique, boîtes en carton, polystyrène, etc.).
  - Ne pas tenir ou brancher l'appareil avec des mains mouillées.
  - N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
  - Assurez-vous toujours que tous les composants de l'appareil sont correctement installés avant de commencer le travail.
  - L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec des minuteries externes ou un système de commande à distance séparé.
  - **ATTENTION ! Ne laissez pas les enfants jouer avec le film. Risque d'asphyxie !**

#### DESCRIPTION DU DISPOSITIF

- |                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Unité principale                   | 10. Filtre d'échappement              |
| 2. Interrupteur marche/arrêt          | 11. Couvercle du filtre d'échappement |
| 3. Poignée                            | 12. Tube télescopique                 |
| 4. Récipient à poussière de 0,7 litre | 13. Plancher et tête de tapis         |
| 5. Fond à charnière                   | 14. Petit pinceau multi-usages        |
| 6. Bouton d'ouverture du fond         | 15. Fixation de la fente              |
| 7. Filtre EPA                         | 16. Support de fixation murale        |
| 8. Panier de protection du filtre     | 17. Jeu de goupilles et de vis        |
| 9. Raccordement du tuyau d'aspiration |                                       |

## ELECTROSTATIQUE

L'aspiration de certaines surfaces dans des conditions de faible humidité peut entraîner une légère électrisation de l'appareil. Il s'agit d'un phénomène naturel, qui n'endommage pas l'appareil et ne constitue pas un défaut. Afin de minimiser ce phénomène, il est recommandé :

- décharger l'appareil en touchant fréquemment des objets métalliques dans la pièce où se trouve le tuyau
- augmentation de l'humidité ambiante
- l'utilisation d'agents antistatiques généralement disponibles.

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez l'aspirateur du carton, enlevez tous les autocollants, les blocs de transport, les sacs et les éléments de remplissage.
2. Vérifiez que l'aspirateur n'a pas été endommagé pendant le transport. Contactez votre revendeur si vous soupçonnez des dommages.
3. Assemblez correctement l'aspirateur (voir section : «HOOVER INSTALLATION»).
4. Assurez-vous que les paramètres de votre réseau électrique correspondent aux données figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.

## MONTAGE (DÉMONTAGE) DE HOOVER

1. Appuyer sur le bouton d'ouverture du fond (6) et incliner le fond (5) du bac à poussière (4).
2. Placer un filtre EPA (7) à l'intérieur du conteneur. Insérez les trois languettes du filtre dans les fentes situées à l'intérieur du conteneur et tournez légèrement le filtre dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. Insérer le panier de protection du filtre (8) à l'intérieur du conteneur. Insérez les trois languettes du panier dans les fentes situées à l'intérieur du conteneur et tournez légèrement le panier dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
4. Fermer le fond à charnière (5).
5. Le retrait du filtre et du panier s'effectue dans l'ordre inverse et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
6. Fixer le tuyau télescopique (12) au raccord de tuyau d'aspiration (9) et l'équipement approprié (13) (14) ou (15) au tuyau.

## UTILISATION DU DISPOSITIF

1. Assurez-vous que l'aspirateur est correctement assemblé et que les filtres sont en place.
2. Choisissez les accessoires les plus appropriés pour effectuer les travaux de nettoyage. Pour un nettoyage plus efficace, utilisez les accessoires suivants :
  - Tête d'aspiration pour sols et tapis (13) - aspire les tapis et les surfaces dures telles que le grès cérame et les carreaux de terre cuite
  - Attachement à fente (15) - pour aspirer dans les endroits difficiles d'accès.
  - Petite brosse multifonctionnelle (14) - aspire les rideaux, les tissus d'ameublement, les vêtements, les meubles, les stores.
3. Insérer la fiche de l'aspirateur dans la prise de courant et mettre l'appareil en marche à l'aide de l'interrupteur (2).

**REMARQUE ! L'appareil est exclusivement destiné à l'aspiration de surfaces sèches !**

- Vérifiez régulièrement le niveau de remplissage du bac à poussière ④, arrêtez l'aspiration et videz le bac à poussière s'il est plein. Travailler avec un conteneur trop rempli réduit l'efficacité de l'aspiration (réduction de la force centrifuge, projection des saletés dans le conteneur) et entraîne un colmatage prématuré des filtres.
- Si vous constatez une baisse sensible de la puissance d'aspiration en cours d'utilisation et que le bac à poussière est vide, vérifiez l'état du tuyau d'aspiration et de l'équipement en cours d'utilisation.
- Selon vos besoins, vous pouvez connecter l'équipement directement à l'unité principale. Cela permet de réduire la taille de l'aspirateur et donc d'aspirer les zones difficiles d'accès. (Fig. 1)
- Lorsque vous avez fini de passer l'aspirateur, éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur ②, puis débranchez-le du réseau électrique.

### VIDANGE DU BAC À POUSSIÈRE

- Éteindre l'aspirateur à l'aide de l'interrupteur ② et le débrancher de la source d'alimentation.
- Placez l'unité principale ① au-dessus du bac à poussière de manière à ce que le bac à poussière ④ soit directement au-dessus de lui (Fig. 2).
- Appuyez sur le bouton d'ouverture du fond ⑥ et inclinez le fond ⑤ - secouez légèrement l'aspirateur pour déverser toute la poussière.
- Fermez le bas ⑤.

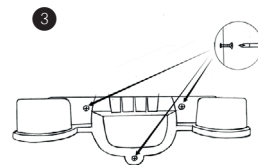
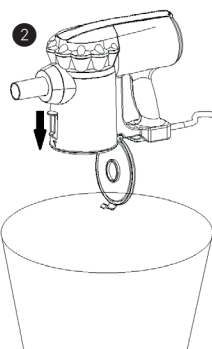
### GARER L'ASPIRATEUR DANS LE SUPPORT

L'aspirateur MOD-34 est équipé d'une poignée ⑩ permettant de le fixer au mur. Pour utiliser le support, fixez-le au mur :

- Choisissez un emplacement approprié à la bonne hauteur pour que l'aspirateur, y compris le tube et la tête de sol, puisse être installé. Assurez-vous qu'aucun câble électrique n'a été posé sur l'emplacement choisi pour le mur.
- Placez la poignée ⑩ sur le mur et marquez les trous sur le mur à l'aide d'un crayon. Percez des trous aux endroits marqués, insérez les chevilles et vissez ⑪ - (Fig. 3).
- Placez l'aspirateur sur le support vissé (Fig. 4).

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez les surfaces extérieures de l'aspirateur, l'intérieur du bac à poussière et l'équipement à l'aide d'un chiffon humide, puis essuyez-le. En cas de salissures importantes, utilisez un détergent doux.
- Videz le bac à poussière après chaque passage de l'aspirateur. Nettoyer le filtre EPA ⑦ et le panier de protection du filtre ⑧, qui fait également office de préfiltre, toutes les quelques fois où le bac à poussière est plein. Le retrait et l'installation des filtres sont décrits dans la section «RETRAIT ET



DÉMONTAGE DE L'ASPIRATEUR». Laver le panier ⑧ à l'eau et le sécher. Nettoyer le filtre EPA ⑦ doucement de l'extérieur à l'aide d'une brosse douce et sèche.

**REMARQUE ! Ne pas nettoyer le filtre EPA à l'eau ⑦.**

3. Nettoyer périodiquement le filtre d'échappement ⑩. Vous pouvez accéder au filtre en retirant le couvercle ⑪. Pour retirer le couvercle, tournez-le légèrement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirer le filtre ⑩, le rincer à l'eau et le sécher soigneusement. Mettez le filtre en place, fixez et fermez le couvercle en le tournant légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre.

**REMARQUE ! Ne pas installer un filtre humide ⑩ dans l'appareil. Séchez-le soigneusement avant de l'installer.**

**REMARQUE ! Les objets pointus, les pâtes abrasives, les solvants et autres produits chimiques puissants ne doivent pas être utilisés pour le nettoyage, car ils risquent d'endommager l'appareil».**

**REMARQUE ! Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le de la prise de courant avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau !**

## DONNÉES TECHNIQUES

Les spécifications techniques sont indiquées sur la plaque signalétique du produit.

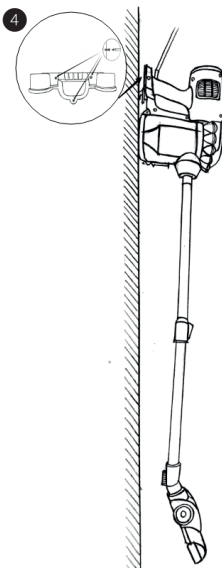
Longueur du câble d'alimentation: 7,00 m

Gamme Hoover: 8,40 m

**ATTENTION ! MPM agd S.A. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques.**

*Ce manuel a été traduit par une machine.*

*En cas de doute, veuillez vous référer à sa version anglaise.*



## Mise au rebut (déchets d'équipements électriques et électroniques)



Le marquage sur le produit indique que le produit ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers à la fin de son utilisation. Les équipements usagés peuvent avoir un effet néfaste sur l'environnement et la santé humaine en raison de la teneur potentielle en substances, mélanges et composants dangereux.

Le mélange de déchets électroniques avec d'autres déchets ou leur démontage non professionnel peut entraîner un rejet de substances nocives pour la santé et l'environnement. L'appareil usé doit être déposé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques. Afin d'obtenir des informations détaillées sur des lieux de collecte des déchets électriques et électroniques, l'utilisateur doit contacter le point de collecte des déchets d'équipements municipaux ou l'usine de traitement des déchets d'équipements.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ

- Használat előtt figyelmesen olvassa el a következő használati utasításokat.
- Mindig húzza ki a dugót a konnektorból, ha nem használja a készüléket, vagy a készülék tisztítása előtt.
- Az első használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati aljzaton lévő feszültség megfelel-e a porszívónak.
- Ne akassza a kábelt éles élekre, és ne hagyja, hogy forró felületekkel érintkezzen.
- Soha ne húzza meg a kábelt, hogy leválassza a készüléket az áramforrásról.
- Soha ne hagyja bekapcsolva a porszívót felügyelet nélkül.
- Különösen vigyázzon, ha gyerekek vannak a közelben.
- Ne próbálja meg használni a porszívót, ha bármilyen műszaki hibára gyanakszik.
- Ne használja a készüléket akkor sem, ha a hálózati kábel vagy a dugó megsérült - ebben az esetben javíttassa meg a készüléket egy hivatalos szervizben.
- A gyártó által nem ajánlott tartozékok használata a készülék károsodását, sérülést vagy tüzet okozhat.
- Legyen különösen óvatos, ha a porszívót lépcsőn használja.
- Ne merítse a készüléket, a kábelt vagy a dugót vízbe vagy más folyadékba - a hálózati kábelt és a dugót mindig szárazon kell tartani.
- Ne használja a porszívót gyúlékony és maró folyadékok, oldószerek, gyufa, hamu, cigarettacsikk, olaj, éles tárgyak stb. felszedésére. Ez károsíthatja a készüléket, vagy akár tüzet is okozhat! Ne vákuumozzon gyúlékony folyadékok és anyagok közelében!
- A porszívó műanyag háza miatt a készüléket tartsa távol minden hőforrástól (radiátoroktól, tűzhelyektől stb.).
- Ne zárja el a porszívó be- és kimeneti nyílásait!
- A porszívó kizárólag háztartási használatra készült.
- Ezt a berendezést legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai és szellemi képességű személyek, illetve a berendezéssel kapcsolatban tapasztalatlan és járatlan személyek használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást biztosítanak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan, hogy a kapcsolódó kockázatokat megérthessék. Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik a berendezés tisztítását és karbantartását.
- Tartsa szemmel a gyermekeket, hogy ne játszanak a berendezéssel/ készülékkel.

- Tartsa a készüléket és kábelét 8 év alatti gyermekek elől elzárva.
- Ne porszívózzon embereket vagy háziállatokat, és különösen ügyeljen arra, hogy a szívófejeket ne vigye a szeméhez és a füléhez.
- A berendezés cseréje előtt kapcsolja ki a berendezést, és válassza le az áramellátásról.
- Ne porszívózzon szűrők nélkül, vagy ha azok sérültek.
- Ellenőrizze a csöveket és a slagokat - távolítsa el a bennük lévő törmeléket.
- A porszívót csak beltérben és csak száraz felületek porszívózására használja. A nedvesen tisztított szőnyegek porszívózás előtt megszáradnak.
- A gyermekek biztonsága érdekében kérjük, ne hagyja szabadon hozzáférhető helyen a csomagolás részeit (műanyag zacskók, kartondobozok, polisztírol stb.).
- Ne tartsa a készüléket, illetve ne csatlakoztassa azt nedves kézzel.
- Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célra.
- A munka megkezdése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék minden alkatrésze megfelelően van-e felszerelve.
- A berendezést nem úgy tervezték, hogy külső időkapcsolókkal vagy külön távvezérlő rendszerrel működjön.
- **FIGYELEM! Ne engedje, hogy a gyerekek a filmmel játszanak. Fulladásveszély!**

## A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- |                                    |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Főegység                        | 10. Kipufogó szűrő              |
| 2. Be-/kikapcsoló                  | 11. Kipufogószűrő fedél         |
| 3. Fogantyú                        | 12. Teleszkópos cső             |
| 4. 0,7 literes portartály          | 13. Padló és szőnyegfej         |
| 5. Csuklós alj                     | 14. Kis többcélú kefe           |
| 6. Gomb az alsó rész megnyitásához | 15. Slot rögzítés               |
| 7. EPA szűrő                       | 16. Falra szerelhető konzol     |
| 8. Szűrő védőkosár                 | 17. Tüskék és csavarok készlete |
| 9. Szívócső csatlakozás            |                                 |

## ELEKTROSZTATIKA

Egyes felületek porszívózása alacsony páratartalom mellett azt eredményezheti, hogy a készülék enyhén elektromossá válik. Ez egy természetes jelenség, nem károsítja a készüléket, és nem hiba. Ennek minimalizálása érdekében ajánlott:

- a készülék kisütése a szobában lévő fémtárgyak gyakori megérintésével a csővel
- a helyiség páratartalmának növekedése
- az általánosan elérhető antisztatikus szerek használata.

## AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Vegye ki a porszívót a dobozból, távolítsa el az összes matricát, szállítóblokkot, zsákokat és töltőanyagot.
2. Ellenőrizze a porszívót a szállítás során esetlegesen keletkezett sérülések szempontjából. Ha sérülést gyanít, forduljon a kereskedőhöz.
3. Szerelje össze a porszívót megfelelően (lásd a szakaszt: „PORSZÍVÓ TELEPÍTÉSE”).
4. Győződjön meg arról, hogy a hálózati tápellátás paraméterei megfelelnek a készülék címtábláján szereplő adatoknak.

## A PORSZÍVÓ ÖSSZESZERELÉSE (SZÉTSZERELÉSE)

1. Nyomja meg az alsó nyitógombot (6), és döntse le a portartály alját (5).
2. Helyezzen egy EPA szűrőt (7) a tartályba. Illessze a szűrő három fülét a tartályban lévő nyílásokba, és forgassa a szűrőt kissé az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a szűrő a helyére nem rögzül.
3. Helyezze be a szűrővédő kosarat (8) a tartály belsejébe. Illessze a kosár három fülét a tartály belsejében lévő nyílásokba, és fordítsa a kosarat kissé az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a kosár a helyére nem rögzül.
4. Csatolja be a csuklós alját (5).
5. A szűrő és a kosár eltávolítása fordított sorrendben és az óramutató járásával ellentétes irányban történik.
6. Csatlakoztassa a teleszkópos csövet (12) a szívócsőcsatlakozóhoz (9) és a megfelelő berendezést (13) vagy (15) a csőhöz.

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Győződjön meg róla, hogy a porszívó megfelelően össze van szerelve, a szűrők a helyükön vannak.
2. Válassza ki a legmegfelelőbb tartozékokat, amelyeket a tisztítási munkák elvégzéséhez terveztek. A leghatékonyabb tisztítás érdekében használja a következő tartozékokat:
  - Padló- és szőnyegszívófej (13) - szőnyegek és kemény felületek, például porcelán és terrakotta csempék porszívózása.
  - Réseket tartozék (15) - a nehezen hozzáférhető helyek porszívózásához.
  - Kis multifunkcionális kefe (14) - porszívózza a függönyöket, kárpitokat, ruhákat, bútorokat, redőnyöket.
3. Dugja be a porszívó dugaszát a konnektorba, és indítsa el a készüléket a (2) kapcsolóval.

### MEGJEGYZÉS! A készülék kizárólag száraz felületek porszívózására alkalmas!

4. Folyamatosan ellenőrizze, hogy mennyire van tele a portartály (4), állítsa le a porszívózást, és ürítse ki a portartályt, ha megtelt. Túltöltött tartályban való munkavégzés csökkenti a porszívózás hatékonyságát (csökkenti a centrifugális erőt, a szennyeződések a tartályba kerülnek), és a szűrők idő előtti eltömődéséhez vezet.
5. Ha működés közben észrevehető szívóteljesítmény-csökkenést észlel, és a portartály üres, mindenképpen ellenőrizze a szívócső és az éppen használatban lévő berendezés átjárhatóságát.
6. Igényeitől függően a berendezéseket közvetlenül a főegységhez is csatlakoztathatja. Ez csökkenti a porszívó méretét, és így lehetővé teszi a nehezen hozzáférhető területek porszívózását.

1. ábra

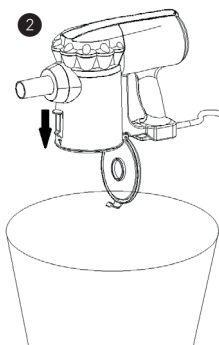




7. Ha befejezte a porszívózást, kapcsolja ki a készüléket a ② kapcsolóval, majd válassza le a hálózatról.

### A PORTARTÁLY KIÜRÍTÉSE

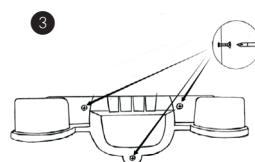
1. Kapcsolja ki a porszívót a ② kapcsolóval, és válassza le az áramforrásról.
2. Helyezze a főegységet ① a porgyűjtő fölé úgy, hogy a porgyűjtő ④ közvetlenül fölötte legyen ②. ábra.
3. Nyomja meg az alsó nyitógombot ⑥ és döntse meg az alját ⑤ - rázza meg kissé a porszívót, hogy az összes port kidobja.
4. Zárja be az alsó ⑤ részt.



### A PORSZÍVÓ PARKOLÁSA A TARTÓBAN

A MOD-34 porszívó fogantyúval van ellátva, amely lehetővé teszi a porszívó falra szerelését. A konzol használatához rögzítse a falhoz:

1. Válasszon egy megfelelő helyet a megfelelő magasságban, hogy a porszívó, beleértve a csövet és a padlófejet is, elérjen. Győződjön meg arról, hogy a kiválasztott falhelyen nem fektettek le elektromos kábeleket.
2. Helyezze a fogantyút ⑩ a falra, és ceruzával jelölje meg a lyukakat a falon. Fúrjon lyukakat a megjelölt helyeken, helyezze be a fali dugókat és csavarozza be ⑪ - ③. ábra.
3. Parkolja a porszívót a csavart konzolra ④. ábra.



### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítsa meg a porszívó külső felületeit, a portartály belsejét és a berendezést nedves ruhával, majd törölje szárazra. Erős szennyeződés esetén használjon enyhe mosószert.
2. Minden porszívózás után ürítse ki a portartályt. Tisztítsa meg az EPA-szűrőt ⑦ és a szűrővédő kosarat ⑧, amely előszűrőként is működik, minden alkalommal, amikor a portartály megtelt. A szűrők eltávolítását és beszerelését a „SZŰRÍTŐ SZÁLLÍTÁSA ÉS LETÖLTÉSE” című fejezet ismerteti. Mossa ki a kosarat ⑧ vízben és szárítsa meg. Tisztítsa meg az EPA szűrőt ⑦ óvatosan kívülről egy száraz, puha kefével.

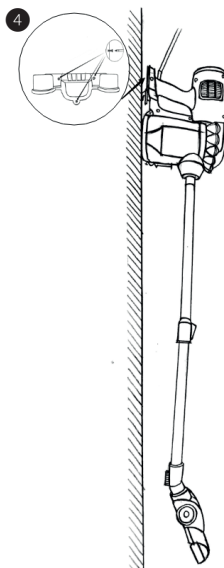
**MEGJEGYZÉS! Ne tisztítsa nedvesen az EPA szűrőt ⑦.**

3. Rendszeresen tisztítsa meg a kipufogószűrőt ⑩. A szűrőhöz a ⑪ fedél eltávolításával férhet hozzá. A fedél eltávolításához fordítsa el kissé az óramutató járásával ellentétes irányba. Vegye ki a szűrőt ⑩, öblítse ki vízzel, és alaposan szárítsa meg. Helyezze a szűrőt a helyére, rögzítse és zárja le a fedelet az óramutató járásával megegyező irányba történő enyhe elfordítással.
- 4.

**MEGJEGYZÉS!** Ne helyezzen nedves szűrőt ⑩ a készülékbe. Szerelés előtt alaposan szárítsa meg.

**MEGJEGYZÉS!** Éles tárgyakat, csiszolópasztákat, oldószereket és más erős vegyszereket nem szabad tisztításhoz használni - ezek használata károsíthatja a készüléket.”

**MEGJEGYZÉS!** A készüléket mindig kapcsolja ki és húzza ki a hálózati csatlakozóból, mielőtt bármilyen karbantartási vagy tisztítási műveletet végezne. Ne merítse a készüléket vízbe!



### MŰSZAKI ADATOK

A műszaki adatokat a termék címtáblája tartalmazza.

A hálózati kábel hossza: 7,00 m

Hoover tartomány: 8,40 m

**FIGYELEM!** Az MPM agd S.A. fenntartja a technikai változtatások jogát.

*Ez a kézikönyv gépi fordításban készült.*

*Ha kétségei vannak, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot.*

### A termék helyes megsemmisítése (elektromos és elektronikus berendezések hulladéka)



A terméken található jelölés arra utal, hogy a hasznos élettartam végén nem szabad a készüléket más háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az elhasznált berendezések a potenciálisan veszélyes anyagok, keverékek és komponensek miatt negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elektronikai hulladékok más hulladékokkal való keverése vagy szakszerűtlen szétszerelése az egészségre és a környezetre káros anyagok kibocsátásához vezethet. Az elhasznált készüléket adja le elektromos és elektronikus hulladékokat gyűjtő pontban. Az elektromos és elektronikai hulladékok visszaküldési helyére vonatkozó részletes információk megszerzése érdekében a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az adott helység elektromos hulladékokat gyűjtő helyével vagy hulladékfeldolgozó üzemével.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO

- Prima dell'uso, leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso.
- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente quando non si utilizza l'apparecchio o prima di pulirlo.
- Prima del primo utilizzo, verificare che la tensione della presa di corrente corrisponda a quella dell'aspirapolvere.
- Non appendere il cavo a spigoli vivi e non farlo entrare in contatto con superfici calde.
- Non tirare mai il cavo per scollegare l'unità dalla fonte di alimentazione.
- Non lasciate mai l'aspirapolvere acceso senza sorveglianza.
- Fate particolare attenzione quando ci sono bambini.
- Non tentare di utilizzare l'aspirapolvere se si sospetta un guasto tecnico.
- Non utilizzare l'apparecchio anche se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati; in questo caso, far riparare l'apparecchio presso un centro di assistenza autorizzato.
- L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può causare danni all'unità, lesioni o incendi.
- Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'aspirapolvere sulle scale.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi - il cavo di alimentazione e la spina devono essere tenuti sempre asciutti.
- Non utilizzare l'aspirapolvere per raccogliere liquidi infiammabili e corrosivi, solventi, fiammiferi, cenere, mozziconi di sigaretta, oli, oggetti appuntiti, ecc. Questo può danneggiare il dispositivo o addirittura provocare un incendio! Inoltre, non aspirare in prossimità di liquidi e sostanze infiammabili!
- A causa dell'involucro in plastica dell'aspirapolvere, tenere l'apparecchio lontano da qualsiasi fonte di calore (termosifoni, fornelli, ecc.).
- Non ostruire le aperture di ingresso e di uscita dell'aspirapolvere!
- L'aspirapolvere è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche e mentali e con scarsa esperienza e familiarità con l'apparecchiatura, a condizione che venga fornita una supervisione o un'istruzione su come utilizzare l'apparecchiatura in modo sicuro, in modo da comprendere i rischi associati. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchiatura non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.

- Tenere d'occhio i bambini affinché non giochino con l'apparecchiatura/dispositivo.
- Tenere il dispositivo e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Non aspirare persone o animali domestici e prestare particolare attenzione a non avvicinare le punte di aspirazione agli occhi e alle orecchie.
- Prima di sostituire l'apparecchiatura, spegnerla e scollegarla dall'alimentazione.
- Non aspirare senza filtri o se questi sono danneggiati.
- Controllare i tubi e i tergicristalli - rimuovere i detriti al loro interno.
- Utilizzare l'aspirapolvere solo in ambienti chiusi e solo per aspirare superfici asciutte. I tappeti puliti a umido si asciugano prima di passare l'aspirapolvere.
- Per la sicurezza dei bambini, si prega di non lasciare parti dell'imballaggio liberamente accessibili (sacchetti di plastica, scatole di cartone, polistirolo, ecc.).
- Non tenere o collegare il dispositivo con le mani bagnate.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli previsti.
- Assicurarsi sempre che tutti i componenti dell'apparecchio siano montati correttamente prima di iniziare i lavori.
- L'apparecchiatura non è progettata per funzionare con timer esterni o con un sistema di controllo remoto separato.
- **ATTENZIONE! Non permettere ai bambini di giocare con la pellicola. Pericolo di soffocamento!**

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. Unità principale                        | 10. Filtro di scarico               |
| 2. Interruttore on/off                     | 11. Coperchio del filtro di scarico |
| 3. Maniglia                                | 12. Tubo telescopico                |
| 4. Contenitore per la polvere da 0,7 litri | 13. Testa del pavimento e tappeto   |
| 5. Fondo incernierato                      | 14. Piccola spazzola multiuso       |
| 6. Pulsante per aprire il fondo            | 15. Attacco della scanalatura       |
| 7. Filtro EPA                              | 16. Staffa di montaggio a parete    |
| 8. Cestello di protezione del filtro       | 17. Set di perni e viti             |
| 9. Attacco del tubo di aspirazione         |                                     |

#### ELETTROSTATICA

L'aspirazione di alcune superfici in condizioni di bassa umidità può provocare una leggera elettrificazione dell'unità. Si tratta di un fenomeno naturale, che non danneggia il dispositivo e non costituisce un difetto. Per ridurre al minimo questo problema, si raccomanda di:

- scaricare il dispositivo toccando frequentemente gli oggetti metallici presenti nella stanza con il tubo
- aumento dell'umidità ambientale
- l'uso di agenti antistatici generalmente disponibili.

## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Estrarre l'aspirapolvere dalla confezione, rimuovere tutti gli adesivi, i blocchi di trasporto, i sacchetti e le imbottiture.
2. Controllare che l'aspirapolvere non abbia subito danni durante il trasporto. Contattare il rivenditore se si sospetta un danno.
3. Montare correttamente l'aspirapolvere (vedere la sezione: „INSTALLAZIONE DI HOOVER“).
4. Assicurarsi che i parametri della rete di alimentazione corrispondano ai dati riportati sulla targhetta dell'apparecchio.

## MONTAGGIO (SMONTAGGIO) DI HOOVER

1. Premere il pulsante di apertura del fondo ⑥ e inclinare il fondo ⑤ del contenitore della polvere ④.
2. Inserire un filtro EPA ⑦ all'interno del contenitore. Inserire le tre linguette del filtro nelle fessure all'interno del contenitore e ruotare leggermente il filtro in senso orario finché non si blocca in posizione.
3. Inserire il cestello di protezione del filtro ⑧ all'interno del contenitore. Inserire le tre linguette del cestello nelle fessure all'interno del contenitore e ruotare leggermente il cestello in senso orario finché non si blocca in posizione.
4. Chiudere il fondo incernierato ⑤.
5. La rimozione del filtro e del cestello avviene in ordine inverso e in senso antiorario.
6. Collegare il tubo telescopico ⑫ al raccordo del tubo di aspirazione ⑨ e l'attrezzatura appropriata ⑬ ⑭ o ⑮ al tubo.

## UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

1. Assicurarsi che l'aspirapolvere sia montato correttamente e che i filtri siano al loro posto.
2. Scegliere gli accessori più appropriati per eseguire i lavori di pulizia. Per una pulizia più efficace, utilizzare i seguenti accessori:
  - Testa di aspirazione per pavimenti e tappeti ⑬ - aspira tappeti e superfici dure come gres porcellanato e cotto
  - Attacco a fessura ⑮ - per aspirare nelle zone più difficili da raggiungere.
  - Piccola spazzola multifunzionale ⑭ - aspira tende, tappezzeria, vestiti, mobili, tende.
3. Inserire la spina dell'aspirapolvere nella presa di corrente e avviare l'apparecchio con l'interruttore ②.

### **NOTA! L'apparecchio è destinato esclusivamente all'aspirazione di superfici asciutte!**

4. Controllare costantemente il livello di riempimento del contenitore della polvere ④, interrompere l'aspirazione e svuotare il contenitore della polvere se è pieno. Lavorare con un contenitore troppo pieno riduce l'efficienza dell'aspirazione (riducendo la forza centrifuga e gettando lo sporco nel contenitore) e porta a un intasamento prematuro dei filtri.
5. Se durante il funzionamento si nota un calo notevole della potenza di aspirazione e il contenitore della polvere è vuoto, assicurarsi di controllare la pervietà del tubo di aspirazione e l'apparecchiatura in uso.

6. A seconda delle esigenze, è possibile collegare l'apparecchiatura direttamente all'unità principale. Si riducono le dimensioni dell'aspirapolvere e si possono quindi aspirare le zone più difficili da raggiungere. (Fig. 1).
7. Al termine dell'aspirazione, spegnere l'apparecchio con l'interruttore (2) e scollegarlo dalla rete elettrica.

### SVUOTARE IL CONTENITORE DELLA POLVERE

1. Spegner l'aspirapolvere con l'interruttore (2) e scollegarlo dalla fonte di alimentazione.
2. Posizionare l'unità principale (1) sopra il contenitore della polvere in modo che il contenitore della polvere (4) sia direttamente sopra di essa (Fig. 2).
3. Premere il pulsante di apertura inferiore (6) e inclinare il fondo (5) - scuotere leggermente l'aspirapolvere per scaricare tutta la polvere.
4. Chiudere il fondo (5).

### PARCHEGGIARE L'ASPIRAPOLVERE NEL SUPPORTO

L'aspirapolvere MOD-34 è dotato di una maniglia (16) che consente di montarlo a parete. Per utilizzare la staffa, fissarla alla parete:

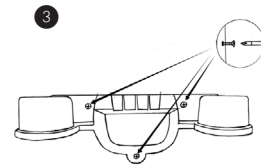
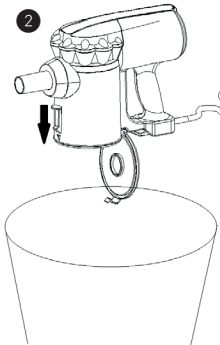
1. Scegliere una posizione adeguata all'altezza giusta, in modo che l'aspirapolvere, compresi il tubo e la testa del pavimento, possa essere montato. Assicurarsi che non siano stati posati cavi elettrici sulla posizione della parete selezionata.
2. Appoggiare la maniglia (16) alla parete e segnare i fori sulla parete con una matita. Praticare i fori nei punti contrassegnati, inserire i tasselli e avvitare (17) - (Fig. 3).
3. Parcheggiare l'aspirapolvere sulla staffa avvitata (Fig. 4).

### PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Pulire l'esterno dell'aspirapolvere, l'interno del contenitore della polvere e l'attrezzatura con un panno umido e poi asciugare. In caso di sporco intenso, utilizzare un detergente delicato.
2. Svuotare il contenitore della polvere dopo ogni aspirazione. Pulire il filtro EPA (7) e il cestello di protezione del filtro (8), che funge anche da prefiltro, ogni volta che il contenitore della polvere è pieno. La rimozione e l'installazione dei filtri sono descritte nella sezione „Rimozione e smontaggio dell'aspiratore“. Lavare il cestino (8) in acqua e asciugarlo. Pulire delicatamente il filtro EPA (7) dall'esterno con una spazzola morbida e asciutta.

**NOTA! Non pulire a umido il filtro EPA (7).**

3. Pulire periodicamente il filtro di scarico (10). È possibile accedere al filtro rimuovendo il coperchio (11). Per rimuovere il coperchio, ruotarlo leggermente in senso antiorario. Rimuovere il filtro (10), sciacquarlo in acqua e asciugarlo accuratamente. Installare il filtro in posizione, fissare e chiudere il coperchio ruotandolo leggermente in senso orario.



**NOTA!** Non inserire un filtro umido ⑩ nell'unità. Asciugare accuratamente prima dell'installazione.

**NOTA!** Per la pulizia non si devono usare oggetti appuntiti, paste abrasive, solventi e altri prodotti chimici forti, perché potrebbero danneggiare il dispositivo.”

**NOTA!** Spegnerne sempre l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia. Non immergere il dispositivo in acqua!

#### DATI TECNICI

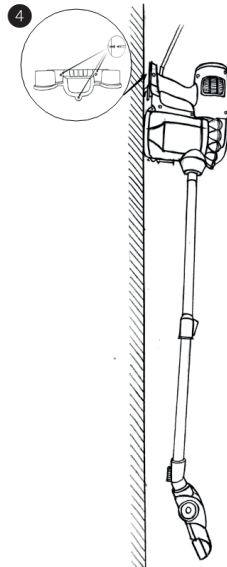
Le specifiche tecniche sono riportate sulla targhetta del prodotto.

**Lunghezza del cavo di rete:** 7,00 m

**Gamma Hoover:** 8,40 m

**ATTENZIONE!** MPM agd S.A. si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

*Questo manuale è stato tradotto automaticamente.  
In caso di dubbi, consultare la versione in lingua inglese.*



#### Smaltimento corretto del prodotto (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)



Il marchio apposto sul prodotto indica che il dispositivo non può essere smaltito con gli altri rifiuti domestici alla fine della sua vita tecnica. Per evitare effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute umana, derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, si prega di portare il dispositivo usato in un punto di raccolta per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate o di richiedere il ritiro da casa. Per informazioni più dettagliate su dove e come smaltire in modo sicuro i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il proprio rivenditore locale o il dipartimento ambientale locale. Il prodotto non può essere smaltito con gli altri rifiuti domestici.

## NAUDOJIMO SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas.
- Nenaudodami prietaiso arba prieš valydami prietaisą visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
- Prieš pirmą kartą naudodami patikrinkite, ar tinklo lizdo įtampa atitinka dulkių siurblio įtampą.
- Nekabinkite kabelio ant aštrių briaunų ir neleiskite jam liestis su karštais paviršiais.
- Niekada netraukite už laido norėdami atjungti įrenginį nuo maitinimo šaltinio.
- Niekada nepalikite įjungto dulkių siurblio be priežiūros.
- Būkite ypač atsargūs, kai šalia yra vaikų.
- Nebandykite naudoti dulkių siurblio, jei kyla įtarimų dėl techninių gedimų.
- Nenaudokite prietaiso, net jei yra pažeistas maitinimo laidas arba kištukas - tokiu atveju prietaisą remontuokite įgaliotame techninės priežiūros centre.
- Naudojant gamintojo nerekomenduojamus priedus, gali būti sugadintas įrenginys, sužeistas arba kilti gaisras.
- Būkite ypač atsargūs naudodami dulkių siurblių ant laiptų.
- Nemerkite prietaiso, laido ar kištuko į vandenį ar kitus skysčius - tinklo laidas ir kištukas visada turi būti sausi.
- Nenaudokite dulkių siurblio degiems ir koroziją sukeliantiems skysčiams, tirpikliams, degtukams, pelenams, cigarečių nuorūkoms, aliejams, aštriems daiktams ir pan. rinkti. Tai gali sugadinti prietaisą arba net sukelti gaisrą! Be to, nedirbkite su dulkių siurbliu šalia degių skysčių ir medžiagų!
- Kadangi dulkių siurblio korpusas yra plastikinis, laikykite prietaisą atokiau nuo visų šilumos šaltinių (radiatorių, viryklių ir pan.).
- Neuždenkite dulkių siurblio įleidimo ir išleidimo angų!
- Siurblys skirtas naudoti tik buityje.
- Šią įrangą gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų vaikai, taip pat asmenys, kurių fiziniai ir protiniai gebėjimai susilpnėję, ir asmenys, neturintys patirties ir nesusipažinę su įranga, jei jie prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudotis įranga, kad suprastų su ja susijusią riziką. Neprižiūrimi vaikai neturėtų valyti ir prižiūrėti įrangos.
- Stebėkite vaikus, kad jie nežaistų su įranga ir (arba) prietaisu.
- Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams iki 8 metų amžiaus nepasiekiamoje vietoje.



- Nesiurbkite žmonių ar naminių gyvūnų ir būkite ypač atsargūs, kad siurbimo antgaliai nesiartintų prie akių ir ausų.
- Prieš keisdami įrangą, ją išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
- Neištraukite dulkių be filtrų arba jei jie pažeisti.
- Patikrinkite vamzdžius ir gniužulus - pašalinkite juose esančias šiukšles.
- Naudokite dulkių siurbį tik patalpose ir tik sausiems paviršiams siurbti. Prieš siurbdami drėgnuoju būdu išvalytus kilimus išdžiovinkite.
- Dėl vaikų saugumo nepalikite laisvai prieinamų pakuotės dalių (plastikinių maišelių, kartoninių dėžių, polistirolu ir pan.).
- Nelaikykite ir nejunkite prietaiso drėgnomis rankomis.
- Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, nei numatyta.
- Prieš pradėdami darbą visada įsitikinkite, kad visos prietaiso sudedamosios dalys yra tinkamai sumontuotos.
- Įranga neskirta naudoti su išoriniais laikmačiais arba atskira nuotolinio valdymo sistema.
- **ISPĖJIMAS! Neleiskite vaikams žaisti su plėvele. Pavojus uždusti!**

#### PRIETAISO APRAŠYMAS

- |  |  |
|--|--|
| 1. Pagrindinis įrenginys               | 10. Išmetamųjų dujų filtras            |
| 2. Įjungimo / išjungimo jungiklis      | 11. Išmetimo filtro dangtelis          |
| 3. Rankena                             | 12. Teleskopinis vamzdis               |
| 4. 0,7 litro talpos dulkių konteineris | 13. Grindų ir kiliminės dangos galvutė |
| 5. Atlenkiamas dugnas                  | 14. Mažas universalus šepetėlis        |
| 6. Mygtukas atidaryti apačią           | 15. Lizdo tvirtinimas                  |
| 7. EPA filtras                         | 16. Sieninis laikiklis                 |
| 8. Filtro apsaugos krepšelis           | 17. Kaiščių ir varžtų rinkinys         |
| 9. Įsiurbimo vamzdžio jungtis          |  |

#### ELEKTROSTATIKOS

Siurbiant kai kuriuos paviršius mažos drėgmės sąlygomis, įrenginys gali šiek tiek įsielektrinti. Tai natūralus reiškinys, kuris nesugadina prietaiso ir nėra defektas. Kad tai sumažėtų, rekomenduojama:

- iškrauti prietaisą dažnai liečiant vamzdžiu patalpoje esančius metalinius daiktus.
- padidėjęs patalpos drėgnumas
- naudoti paprastai prieinamas antistatinės priemonės.

#### PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

1. Išimkite dulkių siurbį iš dėžutės, nuimkite visus lipdukus, transportavimo blokus, maišelius ir užpildus.
2. Patikrinkite dulkių siurbį, ar jis nebuvo pažeistas transportuojant. Jei įtariate pažeidimą, kreipkitės į pardavėją.
3. Teisingai surinkite dulkių siurbį (žr. skyrių: „HOOVERIO ĮRENGIMAS“).

- Įsitikinkite, kad elektros tinklo parametrai atitinka prietaiso vardinėje plokštelėje nurodytus duomenis.

### DULKIŲ SIURBLIO SURINKIMAS (IŠARDYMAS)

- Paspauskite dugno atidarymo mygtuką (6) ir pakreipkite dulkių konteinerio (5) dugną (4).
- Į indą įdėkite EPA filtrą (7). Įstatykite tris filtro skirtukus į talpyklos viduje esančius lizdus ir šiek tiek pasukite filtrą pagal laikrodžio rodyklę, kol jis užsifiksuos.
- Į indą įdėkite filtro apsaugos krepšelį (8). Įstatykite tris krepšelio skirtukus į talpyklos viduje esančius lizdus ir šiek tiek pasukite krepšelį pagal laikrodžio rodyklę, kol krepšelis užsifiksuos.
- Uždarykite atlenkiamą dugną (5).
- Filtrai ir krepšys išimami atvirkštine tvarka ir prieš laikrodžio rodyklę.
- Pritvirtinkite teleskopinį vamzdį (12) prie įsiurbimo vamzdžio jungties (9) ir atitinkamą įrangą (13) (14) arba (15) prie vamzdžio.

### PRIETAISO NAUDOJIMAS

- Įsitikinkite, kad dulkių siurblys yra tinkamai surinktas, o filtrai yra savo vietose.
- Pasirinkite tinkamiausius valymo darbams atlikti skirtus priedus. Kad valymas būtų veiksmingiausias, naudokite šiuos priedus:
  - Grindų ir kilimų siurblio galvutė (13) - siurbia kilimus ir kietus paviršius, pvz., porcelianines ir terakotines plyteles
  - Lizdinis antgalis (15) - sunkiai pasiekiamoms vietoms išsiurbti.
  - Mažas daugiavilnis šepetys (14) - išsiurbia užuolaidas, apmušalus, drabužius, baldus, žaliuzes.
- Įkiškite dulkių siurblio kištuką į elektros lizdą ir įjunkite prietaisą jungikliu (2).

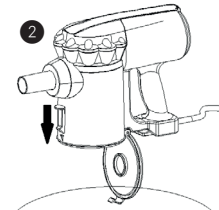
#### **DĖMESIO! Prietaisas skirtas tik sausiems paviršiams siurbti!**

- Nuolat tikrinkite, kiek pilnas dulkių konteineris (4), sustabdykite siurbimą ir ištuštinkite dulkių konteinerį, jei jis pilnas. Dirbant su perpildytu konteineriu sumažėja siurbimo efektyvumas (sumažėja išcentrinė jėga, nešvarumai patenka į konteinerį) ir filtrai užsikemša anksčiau laiko.
- Jei darbo metu pastebėjote, kad siurbimo galia pastebimai sumažėjo, o dulkių talpykla yra tuščia, būtinai patikrinkite siurbimo vamzdžio ir šiuo metu naudojamos įrangos pralaidumą.
- Priklausomai nuo poreikių, įrangą galite prijungti tiesiogiai prie pagrindinio įrenginio. Sumažinsite dulkių siurblio dydį, todėl galėsite išsiurbti sunkiai pasiekiamas vietas. (1 pav.)
- Baigę siurbti, išjunkite prietaisą jungikliu (2) ir atjunkite jį nuo elektros tinklo.



## IŠTUŠTINTI DULKIŲ KONTEINERĮ

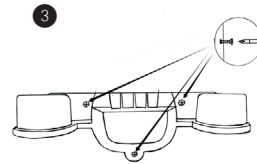
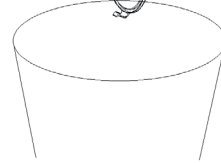
1. Išjunkite dulkių siurbį jungikliu (2) ir atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
2. Pagrindinį įrenginį (1) pastatykite virš dulkių dėžės taip, kad dulkių dėžė (4) būtų tiesiai virš jos (2 pav.).
3. Paspauskite apatinį atidarymo mygtuką (6) ir pakreipkite dugną (5) - šiek tiek pakratykite dulkių siurbį, kad išbyrėtų visos dulkės.
4. Uždarykite dugną (5).



## DULKIŲ SIURBLIO STATYMAS Į LAIKIKLĮ

MOD-34 dulkių siurblys turi rankeną (16), kad jį būtų galima pritvirtinti prie sienos. Norėdami naudoti laikiklį, pritvirtinkite jį prie sienos:

1. Pasirinkite tinkamą vietą tinkamame aukštyje, kad dulkių siurblys, įskaitant vamzdį ir grindų galvutę, tilptų. Įsitikinkite, kad pasirinktoje sienos vietoje nėra nutiesti elektros kabeliai.
2. Uždėkite rankeną (16) ant sienos ir pieštuku pažymėkite skylės sienoje. Pažymėtose vietose išgręžkite skylės, įstatykite sieniinius kištukus ir prisukite (17) - (3 pav.).
3. Pastatykite dulkių siurbį ant prisukto laikiklio (4 pav.).




## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

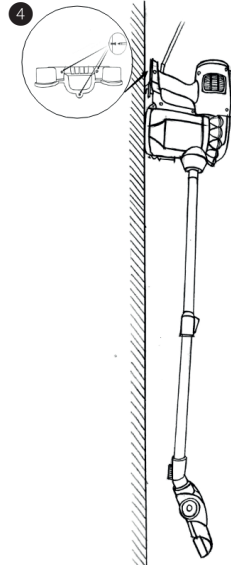
1. Valykite dulkių siurblio išorę, dulkių talpyklos vidų ir įrangą drėgnu skudurėliu, tada sausiai nušluostykite. Stipriai suteptoms patalpoms valyti naudokite švelnų ploviklį.
2. Po kiekvieno siurbimo ištuštinkite dulkių talpyklą. Kas kelis kartus, kai dulkių konteineris yra pilnas, valykite EPA filtrą (7) ir apsauginį filtro krepšelį (8), kuris taip pat atlieka išankstinio filtro funkciją. Filtro nuėmimas ir montavimas aprašytas skyriuje „VAKUOTOJO NUĖMIMAS IR DEMONTAVIMAS“. Išplaukite krepšį (8) vandenyje ir išdžiovinkite. Sausu minkštu šepetėliu švelniai iš išorės išvalykite EPA filtrą (7).

**DĖMESIO! Nevalykite EPA filtro drėgnuoju būdu (7).**

3. Periodiškai valykite išmetimo filtrą (10). Filtrą pasieksite nuėmę dangtelį (11). Norėdami nuimti dangtelį, pasukite jį šiek tiek prieš laikrodžio rodyklę. Išimkite filtrą (10), nuplaukite jį vandeniu ir kruopščiai išdžiovinkite. Įstatykite filtrą į vietą, pritvirtinkite ir uždarykite dangtelį šiek tiek pasukdami jį pagal laikrodžio rodyklę.

**DĖMESIO!** Neždėkite drėgno filtro  į įrenginį. Prieš montuodami jį kruopščiai išdžiovinkite.  
**DĖMESIO!** Valymui negalima naudoti aštrių daiktų, abrazyvinių pastų, tirpiklių ir kitų stiprių cheminių medžiagų - jie gali sugadinti prietaisą.“

**DĖMESIO!** Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ar valymo darbus, visada išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo. Nemerkite prietaiso į vandenį!



### TECHNINIAI DUOMENYS

Techninės specifikacijos pateikiamos gaminio vardinėje plokštelėje.

Tinklo kabelio ilgis: 7,00 m

„Hoover“ diapazonas: 8,40 m

**DĖMESIO!** MPM agd S.A. pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus.

*Šis vadovas buvo išverstas mašininio būdu.*

*Jei kyla abejonų, žr. jo versiją anglų kalba.*

### Taisyklingas gaminio atliekų šalinimas (elektrinės ir elektroninės įrangos atliekos)



Ant gaminio pavaizduotas simbolis reiškia, kad šio gaminio atliekų negalima šalinti su kitomis namų ūkyje generuojamomis atliekomis. Siekiant išvengti kenksmingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį kelia nekontroliuojamas atliekų šalinimas, panaudotą gaminį reikia pristatyti į buitinės technikos atliekų priėmimo vietą arba kreiptis dėl atliekų paėmimo iš namų. Dėl išsamesnės informacijos apie saugaus elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo būdus ir vietas naudotojas turi kreiptis į mažmeninės prekybos vietą arba vietos valdžios organo aplinkos apsaugos skyrių. Šios gaminio atliekų negalima šalinti kartu su komunalinėmis atliekomis.

## DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet tālāk sniegto lietošanas instrukciju.
- Vienmēr atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, kad ierīce netiek lietota vai pirms tās tīrīšanas.
- Pirms pirmās lietošanas pārbaudiet, vai spriegums tīkla kontaktligzdā atbilst putekļsūcēja spriegumam.
- Nekariet vadu pāri asām malām un neļaujiet tam saskarties ar karstām virsmām.
- Nekad nevelciet aiz vada, lai atvienotu ierīci no strāvas avota.
- Nekad neatstājiet putekļsūcēju darboties bez uzraudzības.
- Esiet īpaši uzmanīgs, kad tuvumā ir bērni.
- Nemēģiniet izmantot putekļu sūcēju, ja jums ir aizdomas par tehniskiem bojājumiem.
- Neizmantojiet ierīci pat tad, ja strāvas vads vai kontaktdakša ir bojāta – tādā gadījumā nogādājiet ierīci pilnvarotā servisa punktā.
- Ražotāja neieteiktu piederumu izmantošana var izraisīt ierīces bojājumus, miesas bojājumus vai aizdegšanos.
- Esiet īpaši uzmanīgs, strādājot ar putekļu sūcēju uz kāpnēm.
- Neiegremdējiet ierīci, vadu un kontaktdakšu ūdenī vai citos šķidrumos – strāvas vadam un kontaktdakšai vienmēr jābūt sausiem.
- Neizmantojiet putekļu sūcēju, lai savāktu uzliesmojošus un kodīgus šķidrumus, šķīdinātājus, sērskābes, pelnus, izsmēkus, eļļas, asus priekšmetus utt. Tas var sabojāt ierīci vai pat izraisīt ugunsgrēku! Tāpat nesūciet uzliesmojošu šķidrumu un vielu tuvumā!
- Putekļsūcēja plastmasas korpusa dēļ turiet ierīci tālāk no jebkādiem siltuma avotiem (radiatori, plītis utt.).
- Neaizsedziet putekļsūcēja ieplūdes un izplūdes atveres!
- Putekļsūcējs ir paredzēts tikai lietošanai mājās.
- Šo aprīkojumu drīkst lietot bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci un cilvēki ar ierobežotām fiziskajām un garīgajām spējām, kā arī personas bez pieredzes un zināšanām par aprīkojumu, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai instrukcija, kā droši lietot aprīkojumu, lai ka saistītie riski bija saprotami. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Pievērsiet uzmanību bērniem, lai viņi nespēlētos ar aprīkojumu/ierīci.
- Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem līdz 8 gadu vecumam nepieejamā vietā.
- Nesūciet ar putekļu sūcēju cilvēkus vai dzīvniekus, un esiet īpaši uzmanīgs, lai sūkšanas uzgaļi netiktu tuvu acīm un ausīm.

- Pirms aprīkojuma nomaiņas izslēdziet iekārtu un atvienojiet to no barošanas avota.
- Nesūciet bez filtriem vai ja tie ir bojāti.
- Pārbaudiet caurules un sprauslas – noņemiet tajās visus gružus.
- Izmantojiet putekļsūcēju tikai iekštelpās un tikai sausu virsmu sūkšanai. Pirms putekļu sūkšanas nosusiniet mitri tīrītus paklājus.
- Bērnu drošībai lūdzam neatstāt brīvi pieejamas iepakojuma daļas (plastmasas maisiņus, kartona kastes, putupolistirola u.c.).
- Neturiet un nepievienojiet ierīci elektrotīklam ar mitrām rokām.
- Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, nekā paredzēts.
- Pirms darba sākšanas vienmēr pārliecinieties, vai visi ierīces elementi ir pareizi uzstādīti.
- Iekārtu nav paredzēts darbināt ar ārējiem taimeriem vai atsevišķu tālvadības sistēmu
- **BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet bērniem spēlēties ar foliju. Nosmakšanas draudi!**

#### IERĪCES APRAKSTS

- |                                      |                                    |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| 1. galvenā vienība                   | 10. izplūdes filtrs                |
| 2. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis   | 11. Izplūdes filtra vāks           |
| 3. Rokturis                          | 12. teleskopiskā caurule           |
| 4. Putekļu tvertne ar ietilpību 0,7l | 13. Grīdas un paklāja galva        |
| 5. Eņģes apakšā                      | 14. Maza daudzfunkcionāla birste   |
| 6. Apakšējā atvēršanas poga          | 15. Plaisas stiprinājums           |
| 7. EPA filtrs                        | 16. Sienas stiprinājuma kronšteins |
| 8. Filtru grozs                      | 17. Dībeļu un skrūvju komplekts    |
| 9. Sūkšanas caurules savienotājs     |                                    |

#### ELEKTROSTATIKA

Noteiktu virsmu sūkšana zema mitruma apstākļos var izraisīt nelielu ierīces uzlādi. Tā ir dabiska parādība, nesabojāj ierīci un nav defekts. Lai samazinātu šo parādību, ieteicams:

- ierīces izlāde, bieži pieskaroties metāla priekšmetiem telpā ar cauruli
- paaugstinot gaisa mitrumu telpā
- plaši pieejamu antistatisku līdzekļu izmantošana.

#### PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. Izņemiet putekļu sūcēju no kartona kastes, noņemiet visas uzlīmes, transportēšanas slēdzenes, maisiņus un pildvielas.
2. Pārbaudiet, vai putekļsūcējam nav bojājumu, kas varētu būt radušies transportēšanas laikā. Ja jums ir aizdomas par bojājumiem, sazinieties ar mazumtirgotāju.
3. Pareizi salieciet putekļu sūcēju (skatiet nodaļu: "PUTEKĻU SŪCĒJA MONTĀŽA").
4. Pārliecinieties, vai jūsu barošanas avota parametri atbilst datiem uz ierīces datu plāksnītes.

## PUTEKĻU SŪCĒTĀJA MONTĀŽA (DEJAUTĀŠANA).

1. Nospiediet apakšējo atvēršanas pogu (6) un atveriet apakšējo daļu (5) putekļu tvertnē (4).
2. Ievietojiet EPA filtru (7) konteinerā. Izlīdziniet trīs filtra mēlītes ar spraugām konteinerā iekšpusē un nedaudz pagrieziet filtru pulksteņrādītāja virzienā, līdz filtrs nofiksējas vietā.
3. Ievietojiet filtra aizsarggrozu (8) tvertnē. Izlīdziniet trīs groza mēlītes ar spraugām konteinerā iekšpusē un nedaudz pagrieziet grozu pulksteņrādītāja virzienā, līdz grozs nofiksējas vietā.
4. Aizveriet šarnīra apakšējo daļu (5).
5. Filtra un groza izņemšana tiek veikta apgrieztā secībā un pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
6. Uzlieciet teleskopisko cauruli (12) uz iesūkšanas caurules savienojuma (9) un atbilstošos piederumus (13) (14) vai (15) uz caurules.

## IERĪCES IZMANTOŠANA

1. Pārlicinieties, vai putekļsūcējs ir pareizi salikts, filtri ir savās vietās.
2. Izvēlieties tīrīšanas darbiem piemērotākos piederumus. Lai tīrīšana būtu visefektīvākā, izmantojiet šādus piederumus:
  - grīda un paklāja galva (13) - paklāju un cietu virsmu, piemēram, keramikas vai terakotas, sūkšana
  - spraugas stiprinājums (15) - putekļsūcējs grūti sasniedzamās vietās.
  - maza daudzfunkcionāla birste (14) - aizkaru, polsterējumu, apģērbu, mēbeļu, žalūziju sūkšana.
3. Ievietojiet putekļsūcēja kontaktdakšu strāvas kontaktligzdā un ieslēdziet ierīci ar slēdzi (2).

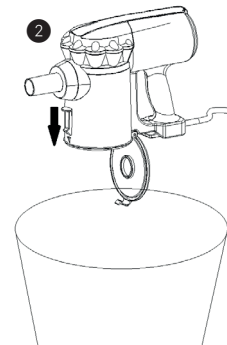
### UZMANĪBU! Ierīce ir paredzēta tikai sausu virsmu sūkšanai!

4. Regulāri pārbaudiet putekļu tvertnes (4) piepildījuma līmeni, ja tas ir pilns, pārtrauciet sūkšanu un iztukšojiet putekļu tvertni. Darbs ar pārpildītu konteineru samazina sūkšanas efektivitāti (samazina centrālās spēku, kas izmet tvertnē piemaisījumus) un izraisa priekšlaicīgu filtru aizsērēšanu.
5. Ja darbības laikā novērojat būtisku sūkšanas jaudas samazināšanos un putekļu tvertne ir tukša, noteikti pārbaudiet iesūkšanas caurules aizsprostojumu un pašlaik izmantoto aprīkojumu.
6. Atkarībā no jūsu vajadzībām jūs varat pievienot aprīkojumu tieši galvenajai ierīcei. Tādā veidā jūs samazināt putekļu sūcēja izmērus un tādējādi varat sūkt grūti sasniedzamas vietas (1.att.).
7. Pēc putekļsūcēja pabeigšanas izslēdziet ierīci ar slēdzi (2) un pēc tam atvienojiet to no elektrotīkla.



## PUTEKĻU KONTEINERA IZTUKŠOŠANA

1. Izslēdziet putekļu sūcēju ar slēdzi (2) un atvienojiet to no strāvas avota.
2. Novietojiet galveno ierīci (1) virs miskastes tā, lai putekļu tvertne (4) bija tieši virs viņa (2.att.).
3. Nospiediet apakšējo atvēršanas pogu (6) un atveriet apakšējo daļu (5) - nedaudz pakratiet putekļu sūcēju, lai noņemtu visus putekļus.
4. Aizveriet apakšējo daļu (5).



## PUTEKĻU SŪCĒTĀJA NOVIEĻOŠANA ROKTURĪ

MOD-34 putekļsūcējs ir aprīkots ar turētāju (16), kas ļauj uzstādīt putekļsūcēju pie sienas. Lai izmantotu turētāju, piestipriniet to pie sienas:

1. Izvēlieties pareizo vietu pareizajā augstumā, lai putekļsūcējs ar cauruli un grīdas galvu varētu ietilpt. Pārlicinieties, vai izvēlētajā vietā sienā nav ievilkti elektrības vadi.
2. Novietojiet kronšteinu (16) pie sienas un atzīmējiet caurumus uz sienas ar zīmuli. Izurbiet caurumus atzīmētajās vietās, ievietojiet sienas spraudņus un skrūves (17) - (3.att.).
3. Novietojiet putekļsūcēju uz pieskrūvētā roktura (4.att.).

## TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Notīriet putekļsūcēja ārējās virsmas, putekļu tvertnes iekšpusi un piederumus ar mitru drānu un pēc tam noslaukiet tos. Smagiem netīrumiem izmantojiet maigu mazgāšanas līdzekli.
2. Pēc katras sūkšanas iztukšojiet putekļu tvertni. Ik pēc dažām putekļu tvertnes papildīšanas reizēm notīriet EPA filtru (7) un filtra grozu (8), kas darbojas kā priekšfiltrs. Filtru izjaukšanas un salikšanas metode ir aprakstīta nodaļā "PUTEKĻU SŪCĒTĀJA MONTĀŽA UN IZJAUKŠANA". Grozs (8) mazgāt ūdenī un nosusināt. Viegli notīriet EPA filtru (7) no ārpusēs ar sausu mīkstu suku.

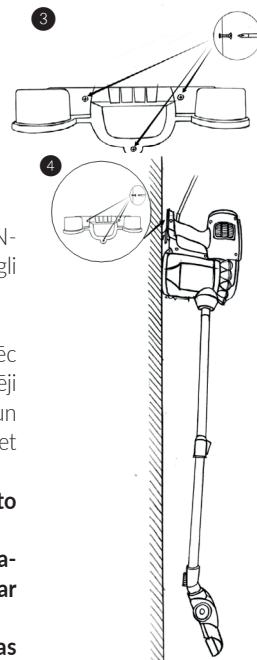
**UZMANĪBU! Netīriet EPA filtru (7) ar mitru tīrīšanu.**

3. Periodiski notīriet izplūdes filtru (10). Jūs varēsiet piekļūt filtram pēc vāka noņemšanas (11). Lai noņemtu vāku, nedaudz pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Izņemiet filtru (10), izskalojiet to ūdenī un rūpīgi nosusiniet. Uzstādiet filtru savā vietā, nomainiet un aizveriet vāku, nedaudz pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā.

**UZMANĪBU! Neuzstādiet ierīci mitru filtru (10). Pirms uzstādīšanas to rūpīgi nosusiniet.**

**UZMANĪBU! Tīrīšanai neizmantojiet asus priekšmetus, abrazīvas pastas, šķīdinātājus un citas spēcīgas ķīmiskas vielas – to lietošana var sabojāt ierīci.**

**UZMANĪBU! Pirms jebkādu apkopes vai tīrīšanas darbību veikšanas vienmēr izslēdziet ierīci un atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Neiegremdējiet ierīci ūdenī!**



## TEHNISKIE DATI

Tehniskie parametri ir norādīti uz produkta datu plāksnītes.

Tīkla kabeļa garums: 7,00 m

Putekļsūcēja klāsts: 8,40 m

**UZMANĪBU! MPM agd SA patur tiesības veikt tehniskas izmaiņas.**



šo rokasgrāmatu ir mašīntulkota.

Šaubu gadījumā, lūdz, skatiet tās versiju angļu valodā.

## Pareiza izstrādājuma utilizācija (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi)



Marķējums uz izstrādājuma norāda, ka pēc tā lietošanas beigām to nedrīkst izmest ar citiem mājaiņniecības atkritumiem. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi var negatīvi ietekmēt apkārtējo vidi un cilvēku veselību bīstamu vielu, maisījumu un sastāvdaļu potenciāla satura dēļ. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu sajaukšana ar citiem atkritumiem vai to neprofesionāla demontāža var izraisīt veselībai un apkārtējai videi bīstamu vielu noplūdi. Nogādājiet nolietoto ierīci elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktā. Lai saņemtu sīkāku informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu nogādāšanas vietu, lietotājam ir jāsasazinās ar vietējo elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktu vai vietējo elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pārstrādes iekārtu.



## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees voor gebruik de volgende gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is of voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Controleer voor het eerste gebruik of het voltage van het stopcontact overeenkomt met dat van de stofzuiger.
- Hang het snoer niet over scherpe randen en laat het niet in contact komen met hete oppervlakken.
- Trek nooit aan het snoer om het apparaat los te koppelen van de stroombron.
- Laat de stofzuiger nooit onbeheerd achter.
- Wees vooral voorzichtig als er kinderen in de buurt zijn.
- Probeer de stofzuiger niet te gebruiken als u technische schade vermoedt.
- Gebruik het apparaat niet, ook niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is - breng het apparaat in dat geval naar een geautoriseerd servicepunt.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen, kan schade aan het apparaat, persoonlijk letsel of brand veroorzaken.
- Wees vooral voorzichtig bij het werken met de stofzuiger op trappen.
- Dompel het apparaat, het snoer en de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen - het netsnoer en de stekker moeten altijd droog zijn.
- Gebruik de stofzuiger niet om brandbare en bijtende vloeistoffen, oplosmiddelen, lucifers, as, sigarettenpeuken, olie, scherpe voorwerpen enz. op te zuigen. Dit kan het apparaat beschadigen of zelfs brand veroorzaken! Stofzuig ook niet in de buurt van brandbare vloeistoffen en stoffen!
- Houd het apparaat vanwege de kunststof behuizing van de stofzuiger uit de buurt van warmtebronnen (radiatoren, kachels, enz.).
- Blokkeer de in- en uitlaatopeningen van de stofzuiger niet!
- De stofzuiger is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Deze apparatuur kan worden gebruikt door kinderen van ten minste 8 jaar oud en door mensen met beperkte lichamelijke en geestelijke vermogens en mensen zonder ervaring met en kennis van de apparatuur, mits er toezicht is of instructies worden gegeven over hoe de apparatuur op een veilige manier te gebruiken, zodat dat de daaraan verbonden risico's begrijpelijk waren. Reiniging en

onderhoud van de apparatuur mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

- Let op kinderen zodat ze niet met de apparatuur/het apparaat spelen.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Stofzuig geen mensen of dieren met de stofzuiger en zorg er vooral voor dat u de zuigpunten niet dicht bij de ogen en oren brengt.
- Schakel de apparatuur uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u de apparatuur vervangt.
- Niet stofzuigen zonder filters of als ze beschadigd zijn.
- Controleer de leidingen en mondstukken - verwijder eventueel vuil erin.
- Gebruik de stofzuiger alleen binnenshuis en alleen voor het stofzuigen van droge oppervlakken. Droog nat gereinigde tapijten voor het stofzuigen.
- Laat voor de veiligheid van kinderen geen enkel deel van de verpakking (plastic zakken, kartonnen dozen, polystyreenschuim, enz.) vrij toegankelijk.
- Houd het apparaat niet met natte handen vast en sluit het niet aan op het lichtnet.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
- Zorg er altijd voor dat alle elementen van het apparaat correct zijn geïnstalleerd voordat u met de werkzaamheden begint.
- De apparatuur is niet bedoeld om te worden bediend met externe timers of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem
- **WAARSCHUWING! Laat kinderen niet met de folie spelen. Verstikkingsgevaar!**

#### APPARAAT BESCHRIJVING

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. hoofdeenheid                          | 10. uitlaat filter                  |
| 2. Aan / uit knop                        | 11. Afdekking uitlaatfilter         |
| 3. Hendel                                | 12. telescopische buis              |
| 4. Stofreservoir met een inhoud van 0,7l | 13. Vloer- en tapijtkop             |
| 5. Scharnierend bodem                    | 14. Kleine multifunctionele borstel |
| 6. Onderste openingsknop                 | 15. Spleetbevestiging               |
| 7. EPA-filter                            | 16. Beugel voor wandmontage         |
| 8. Filter mand                           | 17. Een set pluggen en schroeven    |
| 9. Zuigbuis aansluiting                  |                                     |

## ELEKTROSTATICA

Het stofzuigen van bepaalde oppervlakken bij lage luchtvochtigheid kan resulteren in een lichte lading van het apparaat. Dit is een natuurlijk verschijnsel, beschadigt het apparaat niet en is geen defect. Om dit fenomeen tot een minimum te beperken, wordt aanbevolen om:

- ontlading van het apparaat door regelmatig met de buis metalen voorwerpen in de kamer aan te raken
- verhoging van de luchtvochtigheid in de kamer
- gebruik van algemeen verkrijgbare antistatische middelen.

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Haal de stofzuiger uit de doos, verwijder alle stickers, verzendsloten, zakken en opvulmateriaal.
2. Controleer de stofzuiger op eventuele transportschade. Neem contact op met uw verkoper als u schade vermoedt.
3. Zet de stofzuiger op de juiste manier in elkaar (zie hoofdstuk: "DE STOFZUIGER MONTEREN").
4. Zorg ervoor dat de parameters van uw stroomvoorziening overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.

## MONTAGE (DEMONTAGE) VAN DE STOFZUIGER

1. Druk op de onderste openingsknop (6) en open de onderkant (5) in de stofbak (4).
2. Plaats het EPA-filter (7) in de container. Lijn de drie lipjes op het filter uit met de sleuven in de houder en draai het filter iets rechtersom totdat het op zijn plaats vastklikt.
3. Plaats de filterbeschermingsmand (8) in de container. Lijn de drie lipjes op het mandje uit met de sleuven in de container en draai het mandje een beetje met de klok mee totdat het mandje vastklikt.
4. Sluit de scharnierende bodem (5).
5. Het verwijderen van het filter en de mand gebeurt in omgekeerde volgorde en tegen de klok in.
6. Plaats de telescoopbuis (12) op de zuigbuisaansluiting (9) en de bijbehorende accessoires (13) (14) of (15) op de buis.

## HET APPARAAT GEBRUIKEN

1. Zorg ervoor dat de stofzuiger goed is gemonteerd en dat de filters op hun plaats zitten.
2. Kies de meest geschikte accessoires voor uw schoonmaaktaken. Gebruik voor de meest effectieve reiniging de volgende accessoires:
  - vloer- en tapijtkop (13) - stofzuigen van tapijten en harde oppervlakken, zoals steengoed of terracotta
  - spleetopzetstuk (15) - stofzuigen op moeilijk bereikbare plaatsen.
  - kleine multifunctionele borstel (14) - stofzuigen van gordijnen, stoffering, kleding, meubels, jaloezieën.
3. Steek de stekker van de stofzuiger in het stopcontact en zet het apparaat aan met de schakelaar (2).

### **AANDACHT! Het apparaat is alleen bedoeld voor het stofzuigen van droge oppervlakken!**

4. Controleer regelmatig het vulniveau van het stofreservoir (4), als het vol is, stop dan met stofzuigen en maak het stofreservoir leeg. Werken met een overvolle container vermindert de efficiëntie van het vacumeren (vermindering van de middelpuntvliedende kracht die onzuiverheden in de container gooit) en leidt tot voortijdige verstopping van de filters.
5. Als u tijdens het gebruik merkt dat de zuigkracht aanzienlijk afneemt en het stofreservoir leeg is, controleer dan zeker de verstopping van de zuigleiding en de momenteel gebruikte apparatuur.

- Afhankelijk van uw behoeften kunt u de apparatuur rechtstreeks op de hoofdeenheid aansluiten. Zoverklein je de afmetingen van de stofzuiger en stofzuig je moeilijk bereikbare plekken (figuur 1).
- Schakel na het stofzuigen het apparaat uit met de schakelaar (2) en trek de stekker uit het stopcontact.

### DE STOFRESERVOIR LEGEN

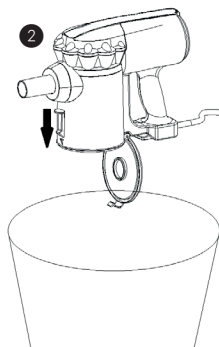
- Schakel de stofzuiger uit met de schakelaar (2) en loskoppelen van de stroombron.
- Plaats de hoofdeenheid (1) over de prullenbak zodat de stofbak (4) stond recht boven hem (Fig. 2).
- Druk op de onderste openingsknop (6) en open de onderkant (5) - schud de stofzuiger lichtjes om al het stof te verwijderen.
- Sluit de onderkant (5).



### DE STOFZUIGER IN DE HANDVAT PARKEREN

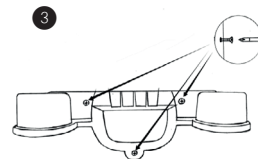
De MOD-34 stofzuiger is voorzien van een houder (16) waarmee je de stofzuiger aan de muur kunt bevestigen. Om de houder te gebruiken, bevestigt u deze aan de muur:

- Kies de juiste plek op de juiste hoogte zodat de stofzuiger met de pijp en vloerkop er in past. Zorg ervoor dat er geen elektriciteitsdraden op de gekozen plek in de muur zijn gelegd.
- Plaats de beugel (16) tegen de muur en markeer de gaten op de muur met een potlood. Boor gaten op gemarkeerde plaatsen, plaats pluggen en schroef schroeven (17) - (Afb. 3).
- Parkeer de stofzuiger op de geschroefde handgreep (Afb. 4).



### REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig de buitenkant van de stofzuiger, de binnenkant van het stofreservoir en de accessoires met een vochtige doek en droog ze daarna af. Gebruik bij sterke vervuiling een mild reinigingsmiddel.
- Leeg het stofreservoir na elke stofzuigbeurt. Reinig het EPA-filter (7) en de filtermand (8), die ook dienst doet als voorfilter, om de paar keer dat de stofbak wordt gevuld. De wijze van demonteren en monteren van de filters staat beschreven in het hoofdstuk "MONTEREN EN DEMONTEREN VAN DE STOFZUIGER". Mand (8) in water wassen en drogen. Reinig het EPA-filter (7) voorzichtig van buitenaf met een droge, zachte borstel.



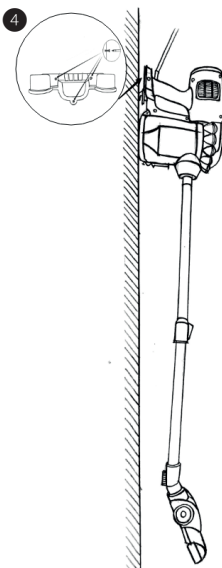
#### **AANDACHT! Maak het EPA-filter (7) niet nat schoon.**

- Reinig het uitblaasfilter (10) regelmatig. Na het verwijderen van het deksel (11) krijgt u toegang tot het filter. Om het deksel te verwijderen, draait u het iets tegen de klok in. Verwijder het filter (10), spoel het af met water en droog het goed af. Installeer het filter op zijn plaats, plaats het terug en sluit het deksel door het iets met de klok mee te draaien.

**AANDACHT!** Installeer geen natfilter ⑩ in het apparaat. Droog het grondig af voordat u het installeert.

**AANDACHT!** Gebruik geen scherpe voorwerpen, schuurpasta's, oplosmiddelen en andere sterke chemicaliën voor het reinigen - het gebruik ervan kan het apparaat beschadigen.

**AANDACHT!** Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert. Dompel het apparaat niet onder in water!



## TECHNISCHE DATA

Technische parameters staan vermeld op het typeplaatje van het product.

**Netsnoer lengte:** 7.00 meter

**Het bereik van de stofzuiger:** 8.40 meter

**AANDACHT!** MPM agd SA behoudt zich het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen.

*deze handleiding is automatisch vertaald.  
Raadpleeg in geval van twijfel de Engelse versie.*

## Correcte verwijdering van dit product (elektrische en elektronische afvalapparatuur)



De markering op het product geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur kan een nadelig effect hebben op het milieu en de menselijke gezondheid vanwege het mogelijke gehalte aan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten. Het mengen van elektronisch afval met ander afval of het onprofessioneel demonteren daarvan kan leiden tot het vrijkomen van stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Een afgedankt apparaat moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om gedetailleerde informatie te verkrijgen over de plaats van het inleveren van elektrisch en elektronisch afval, dient de gebruiker contact op te nemen met het gemeentelijk inzamelpunt voor afval of de verwerkingspunt voor afgedankte apparatuur.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie poniższą instrukcję obsługi.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy nie korzystasz z urządzenia lub przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia.
- Przed pierwszym użyciem sprawdź, czy napięcie w gniazdku sieciowym pasuje do odkurzacza.
- Nie wieszaj przewodu na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
- Nigdy nie ciągnij za przewód, aby odłączyć urządzenie od źródła prądu.
- Nigdy nie zostawiaj włączonego odkurzacza bez nadzoru.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu znajdują się dzieci.
- Nie próbuj korzystać z odkurzacza w przypadku podejrzeń o jakiegokolwiek uszkodzenie techniczne.
- Nie używaj urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Użycie akcesoriów niepolecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, obrażenia ciała lub pożar.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy z odkurzaczem na schodach.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub w innych płynach – przewód sieciowy i wtyczka muszą być zawsze suche.
- Nie używaj odkurzacza do zbierania łatwopalnych i korozyjnych płynów, rozpuszczalników, zapalek, popiołu, niedopałków papierosów, olejów, ostrych przedmiotów itp. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub nawet pożar! Nie wolno również odkurzać w pobliżu łatwopalnych płynów i substancji!
- Ze względu na obudowę odkurzacza wykonaną z tworzyw sztucznych, trzymaj urządzenie z dala od wszelkich źródeł ciepła (grzejniki, piecyki, itp.).
- Nie zatykaj otworów wlotowych i wylotowych odkurzacza!
- Odkurzacze przeznaczone są wyłącznie do użytku domowego.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem/urządzeniem.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- Nie odkurzaj odkurzaczem ludzi ani zwierząt, a szczególnie uważaj, aby nie przybliżać końcówek ssących do oczu i uszu.
- Przed wymianą wyposażenia należy wyłączyć sprzęt i odłączyć od zasilania.
- Nie odkurzaj bez filtrów oraz w przypadku ich uszkodzenia.
- Sprawdzaj rury i ssawki – znajdujące się wewnątrz nich śmieci usuń.
- Odkurzacza używaj jedynie wewnątrz pomieszczeń i tylko do odkurzania suchych powierzchni. Dywany wyczyszczone na mokro przed odkurzaniem wysusz.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- Nie trzymaj i nie podłączaj do sieci urządzenia wilgotnymi rękoma.
- Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów, niż zostało przeznaczone.
- Zawsze przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zamontowane.
- Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji
- **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**

#### OPIS URZĄDZENIA

- |                                       |                                    |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Jednostka główna                   | 10. Filtr wylotowy                 |
| 2. Włącznik/wyłącznik                 | 11. Pokrywa filtra wylotowego      |
| 3. Uchwyt                             | 12. Rura teleskopowa               |
| 4. Pojemnik na kurz o pojemności 0,7l | 13. Głowica podłogowo-dywanowa     |
| 5. Uchylny denko                      | 14. Szczotka mała wielofunkcyjna   |
| 6. Przycisk otwierania denka          | 15. Przystawka szczelinowa         |
| 7. Filtr EPA                          | 16. Uchwyt do mocowania na ścianie |
| 8. Koszyk ochronny filtra             | 17. Zestaw kołków i śrubek         |
| 9. Złącze rury ssącej                 |                                    |

#### ELEKTROSTATYKA

Odkurzanie niektórych powierzchni w warunkach niskiej wilgotności powietrza może doprowadzić do niewielkiego naelektryzowania się urządzenia. Jest to zjawisko naturalne,

nie uszkadza urządzenia i nie jest jego wadą. W celu zminimalizowania tego zjawiska zaleca się:

- rozładowanie urządzenia poprzez częste dotykanie rurą metalowych obiektów w pokoju
- zwiększenie wilgotności powietrza w pomieszczeniu
- stosowanie ogólnodostępnych środków antyelektrostatycznych.

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

18. Wyjmij odkurzacza z kartonu, usuń wszystkie naklejki, blokady transportowe, torebki i wypełniacze.
19. Sprawdź odkurzacza pod kątem uszkodzeń mogących powstać podczas transportu. W przypadku podejrzeń uszkodzeń skontaktuj się ze sprzedawcą.
20. Zmontuj prawidłowo odkurzacza (patrz rozdział: „MONTAŻ ODKURZACZA”).
21. Upewnij się, że parametry Twojej sieci zasilającej odpowiadają danym na tabliczce znamionowej urządzenia.

## MONTAŻ (DEMONTAŻ) ODKURZACZA

22. Naciśnij przycisk otwierania denka ⑥ i uchyl denko ⑤ w pojemniku na kurz ④.
23. Włóż do środka pojemnika filtr EPA ⑦. Dopasuj trzy wypustki na filtrze do gniazd wewnątrz pojemnika i obróć lekko filtrem w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do momentu zablokowania filtra.
24. Włóż do środka pojemnika koszyk ochronny filtra ⑧. Dopasuj trzy wypustki na koszyku do gniazd wewnątrz pojemnika i obróć lekko koszykiem w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do momentu zablokowania koszyka.
25. Zamknij uchylne denko ⑤.
26. Demontaż filtra i koszyka odbywa się w odwrotnej kolejności i ruchem przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
27. Na złącze rury ssącej ⑨ załóż rurę teleskopową ⑫ a na rurę odpowiednie wyposażenie ⑬ ⑭ lub ⑮.

## UŻYCIU URZĄDZENIA

1. Upewnij się, że odkurzacza jest prawidłowo zmontowany, filtry znajdują się na swoich miejscach.
2. Wybierz najbardziej odpowiednie akcesoria przeznaczone do wykonywania prac sprzątających. Dla uzyskania najbardziej efektywnego czyszczenia, używaj następujących akcesoriów:
  - głowica podłogowo-dywanowa ⑬ – odkurzanie dywanów oraz twardych powierzchni, takich jak gres czy terakota
  - przystawka szczelinowa ⑮ – odkurzanie w miejscach trudno dostępnych.
  - szczotka mała wielofunkcyjna ⑭ – odkurzanie zasłon, tapicerki, odzieży, mebli, żaluzji.
3. Włóż wtyczkę odkurzacza do gniazda zasilającego i uruchom urządzenie włącznikiem ②.

### **UWAGA! Urządzenie służy wyłącznie do odkurzania suchych powierzchni!**

4. Na bieżąco kontroluj stan napełnienia pojemnika na kurz ④, w przypadku zapełnienia przerwij odkurzanie i opróżnij pojemnik na kurz. Praca z przepelnionym pojemnikiem zmniejsza skuteczność odkurzania (zmniejszenie siły odśrodkowej, wyrzucającej zanieczyszczenia do pojemnika) oraz prowadzi do przedwczesnego zapchania filtrów.
5. Jeżeli podczas pracy zauważysz wyraźny spadek siły ssania, a pojemnik na kurz jest pusty, to konieczne sprawdź drożność rury ssącej oraz aktualnie używanego wyposażenia.



6. W zależności od potrzeb, wyposażenie możesz podłączyć bezpośrednio do jednostki głównej. Redukujesz w ten sposób wymiary odkurzacza a przez to możesz odkurzać trudno dostępne miejsca (rys. 1).
7. Po zakończeniu odkurzenia wyłącz urządzenie wyłącznikiem (2) a następnie odłącz je od sieci zasilającej.

### OPRÓŻNIANIE POJEMNIKA NA KURZ

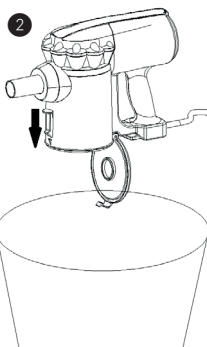
1. Wyłącz odkurzaczy wyłącznikiem (2) i odłącz od źródła zasilania.
2. Umieść jednostkę główną (1) nad koszem na śmieci tak aby pojemnik na kurz (4) znajdował się bezpośrednio nad nim (rys. 2).
3. Naciśnij przycisk otwierania denka (6) i uchyl denko (5) - potrząśnij lekko odkurzaczem aby wysypać cały kurz.
4. Zamknij denko (5).



### PARKOWANIE ODKURZACZA W UCHWYCI

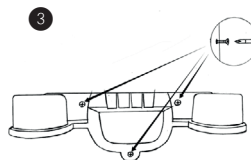
Odkurzaczy MOD-34 wyposażony został w uchwyt (16) umożliwiający zamocowanie odkurzacza na ścianie. Aby skorzystać z uchwytu przymocuj go do ściany:

1. Dobierz odpowiednie miejsce na odpowiedniej wysokości tak, aby zmieścił się odkurzaczy wraz z rurą i głowicą podłogową. Upewnij się, że na wybranym miejscu w ścianie nie zostały ułożone przewody elektryczne.
2. Przyłóż do ściany uchwyt (16) i ołówkiem oznacz otwory na ścianie. W zaznaczonych miejscach wywierć otwory, włóż kołki rozporowe i przykręć wkręty (17) - (rys. 3).
3. Na przykręconym uchwycie zaparkuj odkurzaczy (rys. 4).



### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

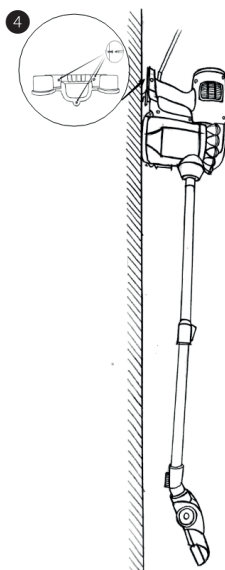
1. Powierzchnie zewnętrzne odkurzacza, wewnątrz pojemnika na kurz i wyposażenie czyść wilgotną ściereczką po czym wytrzyj je do sucha. Przy silnych zabrudzeniach użyj łagodnego detergentu.
2. Po każdym odkurzeniu opróżniaj pojemnik na kurz. Co kilka zappełnień pojemnika na kurz czyść filtr EPA (7) oraz koszyk ochronny filtra (8) który pełni także funkcję filtra wstępnego. Sposób demontażu i montażu filtrów opisany jest w rozdziale „MONTAŻ I DEMONTAŻ ODKURZACZA”. Koszyk (8) umyj w wodzie i wysusz. Filtr EPA (7) oczyść delikatnie z zewnątrz suchą miękką szczoteczką.



### UWAGA! Nie czyść na mokro filtra EPA (7).

3. Okresowo wyczyść filtr wylotowy (10). Dostęp do filtra uzyskasz po zdjęciu pokrywy (11). Aby zdjąć pokrywę przekręć ją lekko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wyjmij filtr (10), wytłucz go w wodzie i dokładnie wysusz. Zainstaluj na swoim miejscu filtr, załóż i zamknij pokrywę przekręcając ją lekko w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

**UWAGA!** Nie montuj w urządzenie wilgotnego filtra ⑩. Przed montażem wysusz go dokładnie.  
**UWAGA!** Do czyszczenia nie wolno używać ostrych przedmiotów, past ściernych, rozpuszczalników i innych silnych środków chemicznych – ich użycie może spowodować uszkodzenie urządzenia”  
**UWAGA!** Każdorazowo przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwujących lub czyszczących wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie!



#### DANE TECHNICZNE

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.

Długość przewodu sieciowego: 7,00 m

Zasięg odkurzacza: 8,40m



**UWAGA!** Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

#### Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

## INSTRUCIUNI DE SIGURANTA

- Vă rugăm să citiți cu atenție următorul manual de instrucțiuni înainte de utilizare.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când dispozitivul nu este utilizat sau înainte de a curăța dispozitivul.
- Înainte de prima utilizare, verificați dacă tensiunea din priza de alimentare corespunde cu cea a aspiratorului.
- Nu agățați cablul de margini ascuțite și nu lăsați-l să intre în contact cu suprafețele fierbinți.
- Nu trageți niciodată de cablu pentru a deconecta dispozitivul de la sursa de alimentare.
- Nu lăsați niciodată aspiratorul în funcțiune nesupravegheat.
- Fiți deosebit de atenți când sunt copii în preajmă.
- Nu încercați să utilizați aspiratorul dacă bănuiți că există daune tehnice.
- Nu utilizați dispozitivul, chiar dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate - în acest caz, returnați dispozitivul la un punct de service autorizat.
- Utilizarea accesoriilor nerecomandate de producător poate cauza deteriorarea dispozitivului, vătămarea personală sau incendiu.
- Fiți deosebit de atenți când lucrați cu aspiratorul pe scări.
- Nu scufundați dispozitivul, cablul și ștecherul în apă sau alte lichide - cablul de alimentare și ștecherul trebuie să fie întotdeauna uscate.
- Nu folosiți aspiratorul pentru a ridica lichide inflamabile și corozive, solvenți, chibrituri, cenușă, mucuri de țigară, uleiuri, obiecte ascuțite etc. Acest lucru poate deteriora dispozitivul sau chiar poate provoca un incendiu! De asemenea, nu aspirați lângă lichide și substanțe inflamabile!
- Datorita carcasei din plastic a aspiratorului, tineți aparatul departe de orice sursa de caldura (radiatoare, sobe, etc.).
- Nu blocați orificiile de intrare și de evacuare ale aspiratorului!
- Aspiratorul este destinat numai uzului casnic.
- Acest echipament poate fi utilizat de către copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice și mentale reduse și persoane fără experiență și cunoștințe despre echipament, dacă se asigură supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea echipamentului în condiții de siguranță, deci că riscurile asociate erau de înțeles. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

- Acordați atenție copiilor pentru a nu se juca cu echipamentul/dispozitivul.
- Nu lăsați dispozitivul și cablul acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Nu aspirați oameni sau animale cu aspiratorul și aveți grijă deosebită să nu apropiați vârful de aspirație de ochi și urechi.
- Oprți echipamentul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a înlocui echipamentul.
- Nu aspirați fără filtre sau dacă sunt deteriorate.
- Verificați țevile și duzele - îndepărtați orice resturi din interiorul lor.
- Folosiți aspiratorul numai în interior și numai pentru aspirarea suprafețelor uscate. Covoare curățate umede înainte de a aspira.
- Pentru siguranța copiilor, vă rugăm să nu lăsați nicio parte a ambalajului (pungi de plastic, cutii de carton, spumă de polistiren etc.) liber accesibilă.
- Nu țineți și nu conectați dispozitivul la rețea cu mâinile ude.
- Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele prevăzute.
- Asigurați-vă întotdeauna că toate elementele dispozitivului sunt instalate corect înainte de a începe lucrul.
- Echipamentul nu este conceput pentru a fi operat cu temporizatoare externe sau cu un sistem separat de telecomandă
- **AVERTIZARE! Nu lăsați copiii să se joace cu folie. Pericol de sufocare!**

#### DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1. unitatea principală                       | 9. Conector tub de aspirație      |
| 2. Comutator pornit/oprit                    | 10. filtru de evacuare            |
| 3. Mâner                                     | 11. Capac filtru de evacuare      |
| 4. Recipient de praf cu o capacitate de 0,7l | 12. tub telescopic                |
| 5. Fund cu balamale                          | 13. Cap de podea și covor         |
| 6. Buton de deschidere de jos                | 14. Perie mică multifuncțională   |
| 7. filtru EPA                                | 15. Atașarea crevaselor           |
| 8. Coș filtrant                              | 16. Suport de montare pe perete   |
|  | 17. Un set de dibluri și șuruburi |

#### ELECTROSTATICĂ

Aspirarea anumitor suprafețe în condiții de umiditate scăzută poate duce la o ușoară încărcare a dispozitivului. Acesta este un fenomen natural, nu deteriorează dispozitivul și nu este un defect. Pentru a minimiza acest fenomen, se recomandă:

- descărcarea aparatului prin atingerea frecventă a obiectelor metalice din încăperea cu conducta
- creșterea umidității aerului din încăperea
- utilizarea agenților antistatici disponibili în general.

## ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Scoateți aspiratorul din cutie, îndepărtați toate autocolantele, încuietorile de transport, pungile și materialele de umplere.
2. Verificați aspiratorul pentru orice deteriorări care ar fi putut apărea în timpul transportului. Contactați vânzătorul dumneavoastră dacă bănuiți că sunt deteriorate.
3. Asamblați corect aspiratorul (vezi capitolul: „MONTAREA ASPIRATORULUI”).
4. Asigurați-vă că parametrii sursei dvs. de alimentare corespund cu datele de pe plăcuța de identificare a dispozitivului.

## MONTAREA (DEMONTAREA) ASPIRATORULUI

1. Apăsăți butonul de deschidere de jos (6) și deschideți partea de jos (5) în recipientul de praf (4).
2. Puneți filtrul EPA (7) în interiorul recipientului. Aliniați cele trei urechi de pe filtru cu fantele din interiorul recipientului și rotiți filtrul ușor în sensul acelor de ceasornic până când filtrul se blochează în poziție.
3. Introduceți coșul de protecție a filtrului (8) în recipient. Aliniați cele trei urechi de pe coș cu fantele din interiorul recipientului și rotiți coșul ușor în sensul acelor de ceasornic până când coșul se blochează în poziție.
4. Închideți partea inferioară cu balamale (5).
5. Scoaterea filtrului și a coșului se face în ordine inversă și în sens invers acelor de ceasornic.
6. Puneți țeava telescopică (12) pe racordul conductei de aspirație (9) și accesoriile corespunzătoare (13) (14) sau (15) pe conductă.

## UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

1. Asigurați-vă că aspiratorul este asamblat corespunzător, filtrele sunt la locul lor.
2. Alegeți cele mai potrivite accesorii pentru sarcinile dvs. de curățare. Pentru o curățare cât mai eficientă, utilizați următoarele accesorii:
  - podea și capul covorului (13) - aspirarea covoarelor și a suprafețelor dure, cum ar fi gresie sau teracotă
  - atașament pentru fisuri (15) - aspirarea în locuri greu accesibile.
  - perie mică multifuncțională (14) - aspira draperii, tapițerie, îmbrăcăminte, mobilier, jaluzele.
3. Introduceți ștecherul aspiratorului în priză și porniți dispozitivul cu comutatorul (2).

### ATENȚIE! Aparatul este destinat doar aspirării suprafețelor uscate!

4. Verificați în mod regulat nivelul de umplere al recipientului de praf (4), dacă este plin, opriți aspirarea și goliți recipientul de praf. Lucrul cu un recipient supraumplut reduce eficiența aspirării (reducerea forței centrifuge care aruncă impuritățile în recipient) și duce la înfundarea prematură a filtrelor.
5. Dacă în timpul funcționării observați o scădere semnificativă a puterii de aspirație și recipientul de praf este gol, asigurați-vă că verificați obstrucția conductei de aspirație și echipamentul utilizat în prezent.
6. În funcție de nevoile dvs., puteți conecta echipamentul direct la unitatea principală. În acest fel, reduc dimensiunile aspiratorului și astfel poți aspira locuri greu accesibile (Fig. 1).



- După ce ați terminat de aspirat, opriți dispozitivul cu comutatorul (2) și apoi deconectați-l de la rețea.

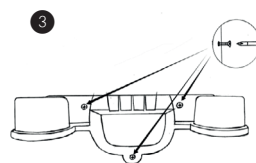
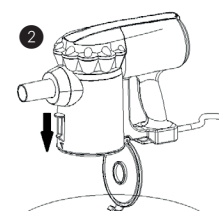
### GOLIREA RECIPIENTULUI DE PRAF

- Opriți aspiratorul cu comutatorul (2) și deconectați-vă de la sursa de alimentare.
- Așezați unitatea principală (1) peste coșul de gunoi astfel încât recipientul de praf (4) era direct deasupra lui (Fig. 2).
- Apăsăți butonul de deschidere de jos (6) și deschideți partea de jos (5) - scuturați ușor aspiratorul pentru a îndepărta tot praful.
- Închideți partea de jos (5).

### PARCAREA ASPIRATORULUI ÎN MÂNER

Aspiratorul MOD-34 este echipat cu un suport (16) care vă permite să montați aspiratorul pe perete. Pentru a utiliza suportul, atașați-l pe perete:

- Alegeți locul potrivit, la înălțimea potrivită, astfel încât aspiratorul cu țevă și cap de podea să se potrivească. Asigurați-vă că nu au fost așezate fire electrice în locul ales în perete.
- Așezați suportul (16) de perete și marcați găurile de pe perete cu un creion. Faceți găuri în locurile marcate, introduceți dibluri și șuruburi (17) - (Fig. 3).
- Parcați aspiratorul pe mânerul înșurubat (Fig. 4).



### CURATENIE SI MENTENANTA

- Curățați suprafețele exterioare ale aspiratorului, interiorul recipientului de praf și accesoriile cu o cârpă umedă și apoi ștergeți-le. Pentru murdăria puternică, utilizați un detergent ușor.
- Goliți recipientul de praf după fiecare aspirare. Curățați filtrul EPA (7) și coșul filtrului (8) care funcționează ca prefiltru la fiecare câteva ori când se umple recipientul de praf. Metoda de demontare și asamblare a filtrelor este descrisă în capitolul „MONTAREA SI DEMONTAREA ASPIRATORULUI”. Coșul (8) se spală în apă și se usucă. Curățați filtrul EPA (7) ușor din exterior cu o perie moale și uscată.

#### ATENȚIE! Nu curățați umed filtrul EPA (7).

- Curățați filtrul de evacuare (10) periodic. Veți avea acces la filtru după îndepărtarea capacului (11). Pentru a scoate capacul, rotiți-l ușor în sens invers acelor de ceasornic. Scoateți filtrul (10), clătiți-l cu apă și uscați-l bine. Instalați filtrul la locul său, puneți la loc și închideți capacul rotind-l ușor în sensul acelor de ceasornic.

**ATENȚIE!** Nu instalați un filtru umed ⑩ în dispozitiv. Uscăți-l bine înainte de a-l instala.

**ATENȚIE!** Nu folosiți obiecte ascuțite, paste abrazive, solvenți și alte substanțe chimice puternice pentru curățare - utilizarea acestora poate deteriora dispozitivul.

**ATENȚIE!** Opriți întotdeauna aparatul și scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua orice activitate de întreținere sau curățare. Nu scufundați aparatul în apă!

#### DATE TEHNICE

Parametrii tehnici sunt indicați pe plăcuța de identificare a produsului.

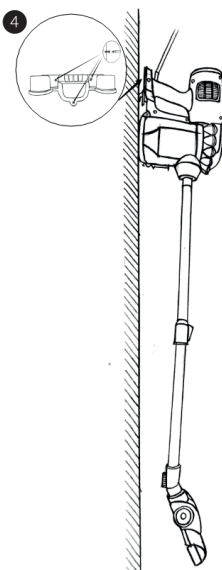
Lungimea cablului de alimentare: 7,00 m

Gama aspiratorului: 8,40 m

**ATENȚIE!** MPM agd SA își rezervă dreptul de a face modificări tehnice.

*acest manual a fost tradus automat.*

*În caz de îndoială, vă rugăm să consultați versiunea sa în limba engleză.*



#### Eliminarea corectă a produsului (deșeuri de echipamente electrice și electronice)



Marcajul de pe produs indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață. Echipamentele uzate pot avea un efect dăunător asupra mediului și sănătății umane datorită conținutului potențial de substanțe, amestecuri și componente periculoase. Amestecarea deșeurilor electronice cu alte deșeuri sau dezasamblarea lor neprofesională poate duce la eliberarea de substanțe dăunătoare sănătății și mediului. Dispozitivul folosit trebuie livrat la punctul de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Pentru a obține informații detaliate despre locul de eliminare a deșeurilor electrice și electronice, utilizatorul trebuie să contacteze punctul municipal de colectare a deșeurilor echipamentelor sau instalația de prelucrare a deșeurilor echipamentelor.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Перед использованием внимательно прочитайте эту инструкцию по эксплуатации.
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется или перед началом чистки устройства.
- Перед первым использованием убедитесь, что напряжение в электрической розетке подходит для пылесоса.
- Не вешайте шнур на острые края и не позволяйте ему соприкасаться с горячими поверхностями.
- Не тяните за сетевой шнур, чтобы отключить устройство от источника электроэнергии.
- Не оставляйте включенный пылесос без присмотра.
- Будьте предельно осторожны, если рядом с устройством находятся дети.
- Не пытайтесь использовать пылесос в случае подозрений в любой технической неисправности.
- Не используйте поврежденное оборудование, также если поврежден сетевой шнур или вилка - в этом случае устройство должно быть отремонтировано в авторизованном сервисном центре.
- Использование принадлежностей, не рекомендованных изготовителем, может привести к повреждению оборудования, пожару или травмам.
- Будьте особенно осторожны при использовании пылесоса на лестницах.
- Не погружайте устройство, шнур и вилку в воду или другие жидкости - сетевой шнур и вилка всегда должны быть сухими..
- Не используйте пылесос для сбора легковоспламеняющихся и едких жидкостей, растворителей, спичек, пепла, окурков, масел, острых предметов и т.д. Это может привести к повреждению устройства или даже привести к пожару! Кроме того, не пылесосьте вблизи легковоспламеняющихся жидкостей и веществ!
- Поскольку крышка пылесоса выполнена из пластика, держите его подальше от источников тепла (радиаторов, печей и т.д.).
- Не закрывайте входное и выходное отверстия пылесоса!
- Пылесос предназначен только для домашнего использования.
- Это оборудование может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, умственными возможностями и с отсутствием опыта и знаний, в



случае, если предусмотрен надзор или инструктирование относительно использования оборудования безопасным образом, так чтобы связанные с этим риски были понятны. Детям без надзора не следует разрешать проводить чистку или техническое обслуживание оборудования.

- Обратите внимание на то, чтобы дети не играли с оборудованием/устройством.
- Храните устройство и его шнур вне досягаемости детей в возрасте до 8 лет.
- Не чистите пылесосом людей и животных, особенно не приближайте всасывающие насадки к глазам и ушам.
- Перед заменой оснащения выключите устройство и отсоедините от источника питания.
- Не используйте пылесос без фильтров или в случае их повреждения.
- Проверяйте всасывающий шланг, трубы и насадки - удалите мусор внутри них.
- Пылесос используйте только внутри помещений и только для уборки сухих поверхностей. Ковры после влажной чистки перед чисткой пылесосом следует высушить.
- Для безопасности детей, пожалуйста, не оставляйте свободно доступные части упаковки (пластиковые мешки, картонные коробки, полистирол и т.д.).
- **ОСТОРОЖНО! Не разрешайте детям играть с пленкой. Опасность удушья!**

#### ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- |   |   |
|---|---|
| 1. Основной блок                          | 10. Фильтр выпускной                    |
| 2. Переключатель Вкл./Выкл.               | 11. Крышка выпускного фильтра           |
| 3. Ручка                                  | 12. Телескопическая трубка              |
| 4. Контейнер для сбора пыли объемом 0,7 л | 13. Насадка для пола и ковров           |
| 5. Откидное донышко                       | 14. Маленькая многофункциональная щетка |
| 6. Кнопка открывания донышка              | 15. Щелевая насадка                     |
| 7. Фильтр EPA                             | 16. Держатель для крепления на стене    |
| 8. Защитная корзина фильтра               | 17. Набор дюбелей и шурупов             |
| 9. Разъем всасывающей трубы               |   |

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Извлеките пылесос из коробки, удалите все наклейки, транспортные блокировки, мешки, наполнители.

2. Проверьте прибор на наличие повреждений, которые могут появиться во время транспортировки. Если у вас есть сомнения, то обратитесь к своему продавцу.
3. Правильно соберите пылесос (см. главу: „СБОРКА ПЫЛЕСОСА“).
4. Убедитесь, что параметры Вашей электрической сети соответствуют данным, указанным на заводской табличке прибора.

### СБОРКА И РАЗБОРКА ПЫЛЕСОСА

1. Нажмите на кнопку открывания донышка (6) и откройте донышко (5) контейнера для сбора пыли (4).
2. Поместите HEPA фильтр внутрь контейнера. Совместите три выступа на фильтре с разъемными выступами внутри контейнера и слегка поверните фильтр по часовой стрелке до момента фиксации фильтра.
3. Вставьте внутрь контейнера защитную корзину фильтра (8). Совместите три выступа на корзине с разъемными выступами внутри контейнера и слегка поверните корзину по часовой стрелке до момента фиксации фильтра.
4. Закройте откидное донышко (5).
5. Разборка фильтра и корзины осуществляется в обратном порядке и движением против часовой стрелки.
6. На разъем всасывающей трубы (9) установите телескопическую трубу (12), а на трубу - соответствующую насадку (13) (14) или (15).

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

1. Убедитесь, что пылесос правильно собран, фильтры находятся на своих местах.
2. Выберите наиболее подходящие аксессуары для выполнения уборочных работ. Для наиболее эффективной уборки используйте следующие насадки:
  - насадка для полов и ковров (13) – уборка ковров и твердых поверхностей, таких как керамогранит или терракота.
  - щелевая насадка (15) – уборка в труднодоступных местах.
  - маленькая многофункциональная щетка (14) – чистка занавесок, обивки, одежды, мебели, жалюзи.
3. Вставьте вилку пылесоса в розетку и включите устройство поворотом выключателя питания (2).

#### **ВНИМАНИЕ! Прибор используется только для уборки сухих поверхностей!**

4. Регулярно проверяйте уровень заполнения пылесборника (4), в случае его заполнения выключите пылесос и очистите пылесборник. Работа с наполненным резервуаром снижает эффективность пылесоса (уменьшение центробежной силы, выбрасывающей загрязнение в пылесборник), а также приводит к преждевременному забиванию фильтров.
5. Если во время работы вы заметите заметное снижение мощности всасывания, а пылесборник будет пустым, то обязательно проверьте проходимость трубы всасывания и используемой насадки.

В зависимости от потребности, насадки можно подключить непосредственно к основному блоку. Таким образом можно уменьшить размеры пылесоса и очистить от пыли труднодоступные места

Рис. 1

- После окончания уборки выключите прибор выключателем (2) а затем отсоедините его от питающей сети.

## ОПОРОЖНЕНИЕ ПЫЛЕСБОРНИКА

- Выключите пылесос выключателем (2) - и отсоедините от источника питания.
- Поместите основной блок (1) над мусорной корзиной, чтобы контейнер для сбора пыли (4) находился прямо над ней (рис. 2).
- Нажмите на кнопку открывания доньшка (6) и откройте доньшко (5) - слегка встряхните пылесосом, чтобы высыпать всю пыль.
- Закройте доньшко (5).

## ПАРКОВКА ПЫЛЕСОСА НА ДЕРЖАТЕЛЕ

Пылесос MOD-34 оснащен настенным держателем (16) для крепления пылесоса на стене. Чтобы воспользоваться держателем, прикрепите его к стене:

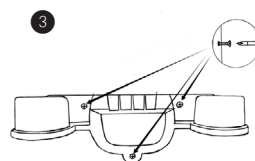
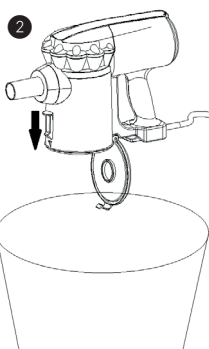
- Выберите подходящее место на соответствующей высоте (так, чтобы пылесос поместился вместе с трубой и насадкой). Убедитесь, что в выбранном месте в стене нет электропроводки.
- Приложите держатель (16) к стене и отметьте карандашом отверстия на стене. В отмеченных местах просверлите отверстия, вставьте дюбели и закрутите шурупы (17) - (рис. 3).
- Запаркуйте пылесос на закрепленном держателе (рис. 4).

## ЧИСТКА И УХОД

- Внешние поверхности пылесоса, внутреннюю поверхность контейнера для сбора пыли и оснащение чистите влажной тканью, после чего протрите их насухо. В случае сильного загрязнения можно использовать мягкие моющие средства.
- После каждой уборки опорожняйте контейнер для сбора пыли. После каждого нескольких заполнений контейнера для сбора пыли очищайте целлюлозный фильтр (7) а также защитную корзину фильтра (8), которая также выполняет функцию предварительного фильтра. Способ снятия и установки фильтров описан в разделе „СБОРКА И РАЗБОРКА ПЫЛЕСОСА“. Корзину (8) промойте в воде и высушите. ЕРА фильтр (7) аккуратно вычистите снаружи сухой мягкой щеткой.

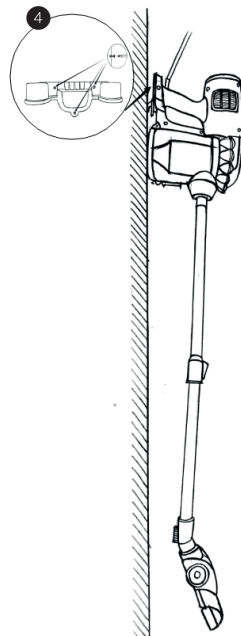
**ВНИМАНИЕ! Не мойте фильтра ЕРА (7).**

- Периодически чистите выпускной фильтр (10). Чтобы получить доступ к фильтру, снимите крышку (11). Чтобы снять крышку, слегка поверните ее против часовой стрелки. Извлеките



фильтр ⑩, промойте его в воде и тщательно высушите. Установите фильтр на место, установите и закройте крышку, повернув ее немного по часовой стрелке.

**ВНИМАНИЕ! Не устанавливайте фильтр ⑩ во влажном состоянии. Перед установкой его необходимо тщательно высушить.**



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики указаны на заводском щитке изделия.

Длина сетевого шнура: 7,00 м

Радиус действия пылесоса: 8,40 м



**ВНИМАНИЕ! Компания MPM agd S.A. оставляет за собой право вносить технические изменения в конструкцию.**

## Правильная утилизация продукта (изношенное электрическое и электронное оборудование)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

## BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

- Pred použitím si pozorne prečítajte nasledujúci návod na použitie.
- Vždy vyťahnite zástrčku zo zásuvky, keď sa zariadenie nepoužíva alebo pred čistením zariadenia.
- Pred prvým použitím skontrolujte, či sa napätie v sieťovej zásuvke zhoduje s napätím vysávača.
- Kábel nevešajte cez ostré hrany a nedovoľte, aby sa dostal do kontaktu s horúcimi povrchmi.
- Pri odpájaní zariadenia od zdroja napájania nikdy netáhajte za kábel.
- Nikdy nenechávajte vysávač bežať bez dozoru.
- Buďte obzvlášť opatrní, keď sú v blízkosti detí.
- Nepokúšajte sa vysávač použiť, ak máte podozrenie na technické poškodenie.
- Zariadenie nepoužívajte, aj keď je poškodený napájací kábel alebo zástrčka – v takom prípade vráťte zariadenie do autorizovaného servisu.
- Používanie príslušenstva, ktoré neodporúča výrobca, môže spôsobiť poškodenie zariadenia, zranenie osôb alebo požiar.
- Buďte obzvlášť opatrní pri práci s vysávačom na schodoch.
- Neponárajte zariadenie, kábel a zástrčku do vody alebo iných tekutín - sieťový kábel a zástrčka musia byť vždy suché.
- Vysávač nepoužívajte na vysávanie horľavých a korozívnych kvapalín, rozpúšťadiel, zápaliek, popola, ohorkov cigariet, olejov, ostrých predmetov atď. Môže to spôsobiť poškodenie zariadenia alebo dokonca požiar! Taktiež nevysávajte v blízkosti horľavých kvapalín a látok!
- Kvôli plastovému krytu vysávača držte prístroj ďalej od akýchkoľvek zdrojov tepla (radiátory, kachle a pod.).
- Neblokujte vstupné a výstupné otvory vysávača!
- Vysávač je určený len na domáce použitie.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými a duševnými schopnosťami a osoby bez skúseností a znalostí o zariadení, ak je zabezpečený dohľad alebo inštruktáž o tom, ako zariadenie používať bezpečným spôsobom, napr. že súvisiace riziká boli pochopiteľné. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti bez dozoru.
- Venujte pozornosť deťom, aby sa nehrali so zariadením/prístrojom.
- Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

- Nevysávajte pomocou vysávača ľudí ani zvieratá a dávajte obzvlášť pozor, aby ste sacie koncovky nepriblížili k očiam a ušiam.
- Pred výmenou zariadenia vypnite zariadenie a odpojte ho od napájania.
- Nevysávajte bez filtrov alebo ak sú poškodené.
- Skontrolujte potrubia a trysky - odstráňte z nich všetky nečistoty.
- Vysávač používajte iba v interiéri a len na vysávanie suchých povrchov. Pred vysávaním osušte koberce vyčistené za mokra.
- Kvôli bezpečnosti detí nenechávajte žiadne časti obalu (igelitové vrecká, kartónové krabice, polystyrén a pod.) voľne prístupné.
- Nedržte a nepripájajte zariadenie k elektrickej sieti mokrými rukami.
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, ako je určené.
- Pred začatím práce sa vždy uistite, že sú všetky prvky zariadenia správne nainštalované.
- Zariadenie nie je určené na prevádzku s externými časovačmi alebo samostatným systémom diaľkového ovládania
- **POZOR! Nedovoľte deťom hrať sa s fóliou. Nebezpečenstvo udusení!**

#### POPIS ZARIADENIA

- |                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Hlavná jednotka                | 10. výfukový filter            |
| 2. Zapínač/vypínač                | 11. Kryt výfukového filtra     |
| 3. Rukoväť                        | 12. teleskopická trubica       |
| 4. Nádoba na prach s objemom 0,7l | 13. Hlava podlahy a koberca    |
| 5. Sklopné dno                    | 14. Malá multifunkčná kefa     |
| 6. Tlačidlo na spodné otváranie   | 15. Štrbinová príloha          |
| 7. EPA filter                     | 16. Držiak na montáž na stenu  |
| 8. Filtračný košík                | 17. Sada hmoždiniek a skrutiek |
| 9. Konektor sacej trubice         |                                |

#### ELEKTROSTATIKA

Vysávanie určitých povrchov v podmienkach nízkej vlhkosti môže spôsobiť mierne nabitie zariadenia. Ide o prirodzený jav, nepoškodzuje zariadenie a nie je to závada. Aby sa tento jav minimalizoval, odporúča sa:

- vybitie zariadenia častým dotykom kovových predmetov v miestnosti potrubím
- zvýšenie vlhkosti vzduchu v miestnosti
- použitie všeobecne dostupných antistatických prostriedkov.

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Vyberte vysávač z kartónu, odstráňte všetky nálepky, prepravné zámky, vrecká a náplne.
2. Skontrolujte, či vysávač nie je poškodený počas prepravy. Ak máte podozrenie na poškodenie, kontaktujte svojho predajcu.

3. Správne zostavte vysávač (pozri kapitolu: „MONTÁŽ VYSÁVAČA“).
4. Uistite sa, že parametre vášho napájacieho zdroja zodpovedajú údajom na typovom štítku zariadenia.

## MONTÁŽ (DEMONTÁŽ) VYSÁVAČA

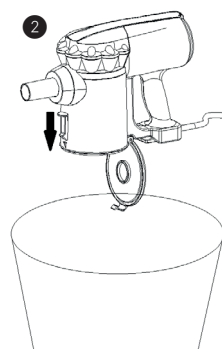
1. Stlačte tlačidlo spodného otvárania ⑥ a otvorte dno ⑤ v nádobe na prach ④.
2. Vložte EPA filter ⑦ do nádoby. Zarovnajte tri výstupky na filtri so štrbinami vo vnútri nádoby a jemne otočte filter v smere hodinových ručičiek, kým filter nezapadne na miesto.
3. Vložte ochranný košík filtra ⑧ do nádoby. Zarovnajte tri výstupky na koši s otvormi vo vnútri nádoby a otočte kôš mierne v smere hodinových ručičiek, kým kôš nezapadne na miesto.
4. Zatvorte sklopnú spodnú časť ⑤.
5. Demontáž filtra a koša sa vykonáva v opačnom poradí a proti smeru hodinových ručičiek.
6. Nasadte teleskopickú rúrku ⑫ na prípojku sacej rúrky ⑨ a príslušné príslušenstvo ⑬ ⑭ alebo ⑮ na rúrku.

## POUŽÍVANIE ZARIADENIA

1. Uistite sa, že je vysávač správne zmontovaný, či sú filtre na svojom mieste.
2. Vyberte si najvhodnejšie príslušenstvo pre vaše čistiace úlohy. Pre čo najefektívnejšie čistenie použite nasledujúce príslušenstvo:
  - podlaha a hlavica na koberce ⑬ - vysávanie kobercov a tvrdých povrchov, ako je kamenina alebo terakota
  - štrbinový nástavec ⑮ - vysávanie na ťažko dostupných miestach.
  - malá multifunkčná kefa ⑭ - vysávanie záclon, čalúnenia, oblečenia, nábytku, žalúzií.
3. Zasuňte zástrčku vysávača do elektrickej zásuvky a zapnite zariadenie vypínačom ②.

### POZOR! Prístroj je určený len na vysávanie suchých povrchov!

4. Pravidelne kontrolujte stav naplnenia nádoby na prach ④, ak je plná, prestaňte vysávať a vyprázdňte nádobu na prach. Práca s preplnenou nádobou znižuje efektívnosť vysávania (znižuje odstredivú silu, ktorá vrhá nečistoty do nádoby) a vedie k predčasnému zanášaniam filtrov.
5. Ak počas prevádzky spozorujete výrazný pokles sacieho výkonu a nádoba na prach je prázdna, nezabudnite skontrolovať upchatie sacieho potrubia a aktuálne používaného zariadenia.
6. V závislosti od vašich potrieb môžete zariadenie pripojiť priamo k hlavnej jednotke. Zmenšujete tak rozmery vysávača a môžete tak vysávať aj ťažko dostupné miesta **Obr 1**.
7. Po ukončení vysávania vypnite prístroj vypínačom ② a potom ho odpojte od siete.



## VYPRÁZDŇOVANIE NÁDOBY NA PRACH

1. Vysávač vypnite vypínačom ② a odpojte od zdroja napájania.
2. Umiestnite hlavnú jednotku ① nad odpadkový kôš tak, aby nádoba na prach ④ bola priamo nad ním **Obr 2**.

3. Stlačte spodné tlačidlo otvárania ⑥ a otvorte spodnú časť ⑤ - vysávačom jemne zatrasťe, aby ste odstránili všetok prach.
4. Zatvorte spodnú časť ⑤.

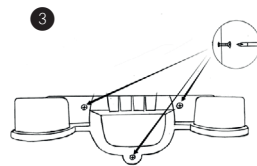
### ZAPARKOVANIE VYSÁVAČA DO RUKOJEŤ

Vysávač MOD-34 je vybavený držiakom ⑩, ktorý umožňuje pripevnenie vysávača na stenu. Ak chcete držiak použiť, pripevnite ho na stenu:

1. Vyberte si správne miesto v správnej výške, aby sa vysávač s trubicou a podlahovou hlavicou zmestil. Uistite sa, že na zvolenom mieste v stene nie sú položené žiadne elektrické vodiče.
2. Držiak ⑩ priložte k stene a ceruzkou označte otvory na stene. Vyvrtajte otvory na označených miestach, vložte hmoždinky a skrutky ⑪ - **Obr.**
3. Odstavte vysávač na priskrutkovanú rukoväť **Obr.**

### ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Vonkajšie povrchy vysávača, vnútro nádoby na prach a príslušenstvo očistite vlhkou handričkou a potom ich utrite dosucha. Pri silnom znečistení použite jemný čistiaci prostriedok.
2. Po každom vysávaní vyprázdňte nádobu na prach. Vyčistite EPA filter ⑦ a filtračný kôš ⑧, ktorý slúži ako predfilter po niekoľkých naplneniach nádoby na prach. Spôsob demontáže a montáže filtrov je popísaný v kapitole „MONTÁŽ A DEMONTÁŽ VYSÁVAČA“. Košík ⑧ umyte vo vode a osušte. Filter EPA ⑦ jemne vyčistite zvonku suchou mäkkou kefkou.



#### **POZOR! Filter EPA nečistite za mokra ⑦.**

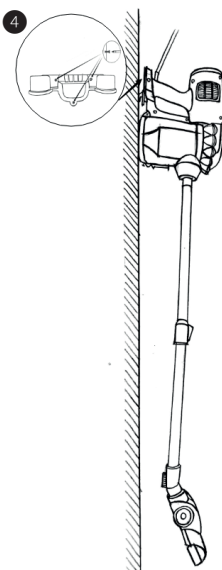
3. Pravidelne čistite výfukový filter ⑩. Prístup k filteru získate po odstránení krytu ⑪. Ak chcete kryt odstrániť, otočte ho mierne proti smeru hodinových ručičiek. Vyberte filter ⑩, opláchnite ho vo vode a dôkladne osušte. Nainštalujte filter na svoje miesto, vymeňte a zatvorte veko miernym otočením v smere hodinových ručičiek.



**POZOR!** Do zariadenia neinštalujte mokrý filter ⑩. Pred inštaláciou ho dôkladne vysušte.

**POZOR!** Na čistenie nepoužívajte ostré predmety, abrazívne pasty, rozpúšťadlá a iné silné chemikálie - ich použitie môže poškodiť zariadenie.

**POZOR!** Pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo čistenia vždy zariadenie vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Neponárajte prístroj do vody!



## TECHNICKÉ DÁTA

Technické parametre sú uvedené na typovom štítku produktu.

**Dĺžka sieťového kábla:** 7,00 m

**Dosah vysávača:** 8,40 m

**POZOR!** MPM agd SA si vyhradzuje právo na technické zmeny.

*túto príručku bol strojovo preložený.  
V prípade pochybností si pozrite jeho anglickú verziu.*

## Správne odstraňovanie výrobku (opotrebované elektrické a elektronické zariadenia)



Označenie umiestnené na výrobku informuje, že výrobok sa po použití nesmie vyhodiť ako komunálny, netriedený odpad. Opatrebované zariadenie môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie vzhľadom na potenciálny obsah nebezpečných látok, zmesí a komponentov. Miešanie odpadov z elektrických a elektronických zariadení s inými odpadmi, ako aj neprofesionálne vykonaná demontáž, môže viesť k úniku nebezpečných látok škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie. Opatrebované zariadenie odovzdajte do príslušného zberného miesta, ktoré sa zaoberá zberom opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Bližšie informácie o mieste a spôsobe bezpečného odstraňovania elektrických a elektronických odpadov vám poskytne miestna samospráva, maloobchodné predajné miesta, zberné miesta alebo príslušná pobočka úradu pre ochranu životného prostredia.

## ПОРАДИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ

- Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію нижче перед використанням.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли ви не користуєтеся пристроєм або перед початком чищення пристрою.
- Перед першим використанням перевірте, чи відповідає напруга в мережевій розетці пилососа.
- Не вішайте шнур на гострі краї і не дозволяйте йому стикатися з гарячими поверхнями.
- Ніколи не тягніть за шнур, щоб відключити пристрій від джерела струму.
- Ніколи не залишайте пилосос без нагляду.
- Будьте гранично уважні, коли поруч є діти.
- Не намагайтеся використовувати пилосос в разі підозри на будь-які технічні пошкодження.
- Не використовуйте пристрій, в тому числі при пошкодженні мережевого шнура або вилки - в цьому випадку поверніть пристрій назад для ремонту в авторизованому пункті обслуговування.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до пошкодження пристрою, травми або пожежі.
- Будьте особливо уважні при роботі з пилососом на сходах.
- Не занурюйте пристрій, провід і вилку в воду або інші рідини – мережевий шнур і вилка завжди повинні бути сухими.
- Не використовуйте пилосос для збору легкозаймистих і агресивних рідин, розчинників, сірників, попелу, недопалок, масел, гострих предметів тощо. Це може привести до поломки пристрою або навіть пожежі! Також заборонено пилососити поблизу легкозаймистих рідин і речовин!
- За рахунок корпусу пилососа, виготовленого з пластика, тримайте пристрій подалі від будь-яких джерел тепла (обігрівачів, плит і т.д.).
- Чи не забивайте вхідні і вихідні отвори пилососа!
- Пилосос призначений тільки для побутового використання.
- Це обладнання може використовуватися дітьми віком не менше 8 років та особами зі зниженими фізичними, розумовими можливостями та особами з недосвідченістю та знанням обладнання, якщо нагляд або інструктаж щодо безпечного використання обладнання забезпечується зрозумілим. Діти

- без нагляду не повинні виконувати прибирання та обслуговування обладнання.
- Зверніть увагу на дітей, щоб вони не грали з обладнанням/пристроєм.
  - Зберігають прилад і його шнур в недоступному для дітей до 8 років місці.
  - Не пилюйте пилюсою людей або тварин, і особливо будьте обережні, щоб не наблизити всмоктуючі наконечники до очей і вух.
  - Перед заміною обладнання необхідно відключити обладнання і відключити від електроживлення.
  - Не пилюйте без фільтрів і в разі пошкодження.
  - Огляньте труби і присоски — видаліть сміття всередині них.
  - Використовуйте пилюсою тільки в приміщенні і тільки для пилюсою сухих поверхонь. Килими вологим чищенням перед пилюсою насухо.
  - Для безпеки дітей, будь ласка, не залишайте у вільному доступі частини упаковки (поліетиленові пакети, коробки, полістирол тощо).
  - Не тримайте і не підключайтеся до мережі пристрою вологими руками.
  - Не використовуйте пристрій для будь-яких цілей, відмінних від передбачуваних.
  - Завжди перед початком робіт переконайтеся, що всі компоненти пристрою правильно змонтовані.
  - Устаткування не призначене для роботи з зовнішніми таймерами або окремою системою дистанційного керування
  - **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не дозволяйте дітям грати з фольгою. Небезпека задухи!**

#### ОПИС ПРИСТРОЮ

- |                                   |                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Основний блок                  | 10. Вихідний фільтр                |
| 2. Вкл/викл перемикач             | 11. Кришка фільтра вихлопних газів |
| 3. Монтувати                      | 12. Телескопічна трубка            |
| 4. Пилюсозбірник ємністю 0.7л     | 13. Підлогова та килимова голова   |
| 5. Нахил дна                      | 14. Мала багатофункціональна щітка |
| 6. Кнопка відкрита низу           | 15. Щілинна закуска                |
| 7. ЕРА фільтр                     | 16. Настінний кронштейн            |
| 8. Фільтр Захисний Кошик          | 17. Набір дюбелів і саморізів      |
| 9. З'єднувач всмоктувальної труби |                                    |

## ЕЛЕКТРОСТАТИКА

Пилососом певних поверхонь в умовах низької вологості повітря може привести до невеликої електризації приладу. Це природне явище, воно не завдає шкоди пристрою і не є його недоліком. Для того щоб мінімізувати це явище, рекомендується:

- скидання приладу частим дотиком до труби металевих предметів в приміщенні
- підвищення вологості повітря в приміщенні
- використання загальнодоступних антиелектростатичних засобів.

## ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Зніміть пилосос з картону, зніміть всі наклейки, транспортні замки, пакети і наповнювачі.
2. Перевірте пилосос на наявність пошкоджень, які можуть виникнути при транспортуванні. Якщо є підозри на пошкодження, зверніться до продавця.
3. Зберіть пилосос правильно (див. Розділ: «УСТАНОВКА ПИЛОСОСА»).
4. Переконайтеся, що параметри вашої мережі збігаються з даними на шильдику пристрою.

## УСТАНОВКА (РОЗБИРАННЯ) ПИЛОСОСА

1. Натисніть кнопку, щоб відкрити дно ⑥ і відкрити дно ⑤ в контейнері для пилу ④.
2. Вставте фільтр ЕРА ⑦ всередину контейнера. Встановіть три вкладки на фільтрі до гнізд всередині контейнера і злегка поверніть фільтр за годинниковою стрілкою, поки фільтр не заблокується.
3. Вставте захисний кошик фільтра ⑧ всередину контейнера. Прикладіть три виступи на кошику до гнізд всередині контейнера і злегка поверніть кошик за годинниковою стрілкою, поки кошик не буде заблокований.
4. Закрийте нахилене дно ⑤.
5. Розбирання фільтра і візка проводиться в зворотному порядку і проти годинникової стрілки.
6. Прикріпіть телескопічну трубку ⑫ на з'єднувач всмоктуючої труби ⑨ і відповідне обладнання ⑬ ⑭ або ⑮ на трубі.

## ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

1. Переконайтеся, що пилосос зібраний правильно, фільтри знаходяться на своїх місцях.
2. Вибирайте найбільш підходящі аксесуари, призначені для виконання очисних робіт. Для найбільш ефективної чистки використовуйте такі аксесуари:
  - підлога та килимова головка ⑬ — пилососом килимів і твердих поверхонь, таких як керамограніт і теракота
  - щілинна насадка ⑮ — пилосос у важкодоступних місцях.
  - маленька багатофункціональна щітка ⑭ — пилососити штори, оббивку, одяг, меблі, жалюзі.
3. Вставте вилку пилососа в розетку живлення і запустіть пристрій ② вимикачем.

### **УВАГА! Прилад використовується тільки для пилососування сухих поверхонь!**

4. Контролюйте стан наповнення пилозбірника на постійній основі ④, якщо заповнений, припиніть пилососити та спорожніть контейнер для пилу. Робота з переливається ємністю знижує ефективність вакуумування (зниження відцентрової сили, викидання забруднень в ємність) і призводить до передчасного засмічення фільтрів.
5. Якщо в процесі експлуатації ви помітили помітне зниження сили всмоктування, а пилозбірник порожній, то обов'язково перевірте прохідність всмоктуючої труби і використовуйте його в даний час обладнання.

- Залежно від ваших потреб, ви можете підключити обладнання безпосередньо до основного блоку. Таким чином ви зменшуєте розміри пиłosоса і, таким чином, можете пиłosосити важкодоступні місця **Рис. 1**.

- Після завершення пиłosосування вимкніть пристрій **2** вимикачем, а потім від'єднайте його від мережі.

### СПОРОЖНЕННЯ ПИЛОЗБІРНИКА

- Вимкніть пиłosос за допомогою перемикача **2** і від'єднайте від джерела живлення.
- Помістіть головний блок **1** над сміттєвим баком, щоб смітник **4** був безпосередньо над ним **Рис. 2**.
- Натисніть кнопку, щоб відкрити дно **6**** і очистити дно **5** - злегка струсіть пиłosос, щоб пролити весь пил.
- Закрити денко **5**.

### ПАРКОВКА ПИЛОСОСА В РУЧЦІ

Пиłosос MOD-34 оснащений **16** тримачем, що дозволяє монтувати пиłosос на стіну. Для використання ручки прикріпіть її до стіни:

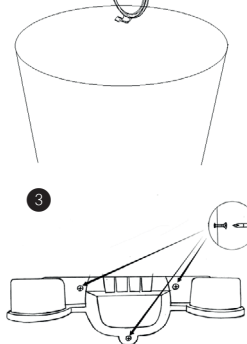
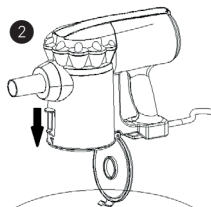
- Вибирайте правильне місце на потрібній висоті, щоб пиłosос помістився разом з трубою і головою підлоги. Переконайтеся, що на обраному місці в стіні не прокладено електричні дроти.
- Прикладіть ручку **16** до стіни і позначте отвори на стіні олівцем. У зазначених місцях просвердлюють отвори, вставляють дюбелі і вкручують саморізи **17** **Рис. 3**.
- На вкрученому ручці припаркувати пиłosос **Рис. 4**.

### ПРИБИРАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Зовнішні поверхні пиłosоса, внутрішню частину пиłosобірни-ка і обладнання очистіть вологою ганчіркою і витріть їх насухо. При сильному забрудненні використовуйте м'який миючий засіб.
- Після кожного прибирання пиłosосом спорожняйте ємність для пилу. Кожні кілька заповнень пиłosобірни-ка очищайте фільтр EPA **7** та захисний візок фільтра **8**, який також діє як попередній фільтр. Спосіб демонтажу і установки фільтрів описаний в розділі «УСТАНОВКА І РОЗБИРАННЯ ПИЛОСОСА». **8** Вимийте у воді і висушіть. Акуратно очистіть фільтр EPA **7** зовні сухою м'якою щіткою.

**УВАГА! Не можна проводити вологу чистку фільтра EPA **7**.**

- Періодично чистити вихідний фільтр **10**. Ви можете отримати доступ до фільтра після зняття кришки **11**. Щоб зняти кришку, злегка закрутіть її проти годинникової стрілки. Зніміть **10** фільтр, промийте його у воді і ретельно просушіть. Встановіть фільтр на своє місце, надіньте і закрийте кришку, злегка закрутивши її за годинниковою стрілкою.



**УВАГА!** Не монтуйте вологий фільтр в пристрій ⑩. Перед установкою ретельно просушіть його.

**УВАГА!** Не використовуйте для чищення гострі предмети, абразивні пасти, розчинники та інші сильнодіючі хімічні речовини — їх використання може призвести до пошкодження пристрою»

**УВАГА!** Вимикайте прилад і щоразу знімайте вилку з розетки, перш ніж проводити будь-які операції з технічного обслуговування або очищення. Не занурюйте пристрій у воду!

### ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Технічні параметри вказані на шильдику виробу.

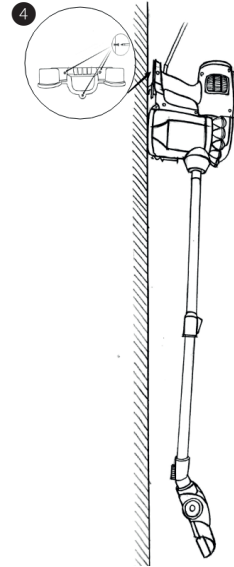
Довжина мережевого проводу: 7,00 м

Пилосос Діапазон: 8.40 м

**УВАГА!** MPM agd S.A. залишає за собою можливість технічних змін.

*Цей посібник був машинним перекладом.*

*У разі сумнівів, будь ласка, зверніться до його англійської версії.*



### Правильная утилизация продукта (изношенное электрическое и электронное оборудование)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

## Szanowny Kliencie!

*Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.*

*W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.*

### Karta gwarancyjna/Warranty card

Data sprzedaży/  
Date of sale

Podpis sprzedawcy/  
Signature of Seller

Pieczętka sklepu/  
Stamp shop

## JAK POSTĘPOWAĆ W PRZYPADKU REKLAMACJI

### 1. ZADZWOŃ

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu +48 (22) 380 52 40 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

### 2. ZAPAKUJ

Po uwzględnieniu reklamacji zapakuj uszkodzony produkt w oryginalne lub zastępcze opakowanie, które jest niezbędne w czasie transportu. Dołącz kartę gwarancyjną, dowód zakupu oraz krótką notatkę na temat ujawnionej usterki wraz z podaniem numeru kontaktowego.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

12-100 Szczytno,  
Korpele 71,  
+48 (89) 623 11 00  
+48 501 79 00 11

serwis@mpm.pl  
www.mpm.pl

### 3. PRZEKAŻ KURIEROWI

Przesyłki są odbierane i dostarczane do Serwisu Centralnego na adres: Korpele 71, 12-100 Szczytno na nasz koszt (dotyczy napraw gwarancyjnych) **za pośrednictwem firmy kurierskiej wskazanej przez Serwis Centralny.**

Przed zgłoszeniem reklamacji prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.

Zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.

Czytelny podpis kupującego/  
Legible signature of the buyer

## OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieją obok).
4. GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:
  - a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
  - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przebiecia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
  - c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
  - d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
    - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
    - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów);
    - nieprawidłowego transportu;
  - e) celowe uszkodzenie sprzętu;
  - f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
  - g) czynności konserwacyjne;
  - h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
  - a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
  - b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodnie z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca:

W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie [www.mpm.pl](http://www.mpm.pl)) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym.

Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczytnie (12-100 Szczytno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (89) 623 11 00 lub +48 501 79 00 11 w godzinach 7.00-15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: [serwis@mpm.pl](mailto:serwis@mpm.pl), celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu.

Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadcza w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.



**Data naprawy/**  
*Date of repair*

**Numer naprawy/**  
*Number repair*

**Opis wykonywanych czynności oraz  
wymienionych części/**  
*Description of activities performed and  
specific parts*

**Pieczętka punktu  
serwisowego/**  
*Stamp service point*

<b>Data naprawy/</b> <i>Date of repair</i>	<b>Numer naprawy/</b> <i>Number repair</i>	<b>Opis wykonywanych czynności oraz wymienionych części/</b> <i>Description of activities performed and specific parts</i>	<b>Pieczętka punktu serwisowego/</b> <i>Stamp service point</i>

**Numer seryjny/**  
*Serial number*

NOTES